



**PHILIPS**







# Descubra su teléfono




*Philips mantiene una política de mejora continua de sus productos. Por consiguiente, Philips se reserva el derecho de modificar este manual del usuario o de retirarlo en cualquier momento, sin previo aviso. Philips facilita este manual del usuario "tal cual" y declina toda responsabilidad por errores, omisiones o discrepancias entre el mismo y el producto descrito, salvo en la medida en que lo exija la legislación vigente. El dispositivo ha sido diseñado para conectarse a redes GSM/GPRS.*

## Cómo...




Encender/apagar el teléfono	Mantener pulsado
Introducir el código PIN	Introduzca su código PIN mediante el teclado y, a continuación, pulse <b>OK</b> o  para confirmar.
Realizar una llamada	Introduzca el número de teléfono mediante el teclado y, a continuación, pulse  para marcar.
Terminar una llamada	Pulse .
Contestar una llamada	Pulse  cuando suene el teléfono.
Rechazar una llamada	Pulse  cuando suene el teléfono.
Ajustar el volumen de la conversación	Pulse  o  durante una llamada.
Activar y desactivar el altavoz	Mantener pulsado  durante una llamada.
Acceder al menú principal	Pulse <b>OK</b> en modo Bajo consumo.
Acceder a <b>Contactos</b>	Pulse  en modo Bajo consumo.

Administrar <b>Contactos</b>	Desplácese por la lista moviendo ▲ o ▼ y pulse  para llamar al nombre seleccionado.
Activar y desactivar el modo <b>Silencio</b>	Mantener pulsado  en modo Bajo consumo.
Bloquear y desbloquear el teclado	Mantener pulsado  (el teclado se desbloquea automáticamente cuando se recibe una llamada).
Ajustar el volumen	Pulse  y seleccione <b>Ajustes &gt; Sonido &gt; Volumen</b> .
Acceder a <b>Lista llamad.</b>	Pulse ▲ en modo Bajo consumo. La <b>lista de llamadas</b> muestra las <b>llamadas perdidas</b> , las <b>llamadas recibidas</b> y los <b>números marcados</b> .
Ir al menú anterior	Pulse  o ◀.
Volver rápidamente al modo Bajo consumo mientras está navegando por los menús	Mantenga pulsada la tecla  .


Ver la última llamada realizada	Pulse  en modo Bajo consumo.
Utilizar la tecla de función de acceso rápido	Pulse ▶ en modo Bajo consumo para acceder o modificar la función configurada para la tecla de función.

## Matriz



La matriz es la representación gráfica de los menús, en la que aparecen los iconos. Cada icono representa una función u operación del teléfono.

Pulse  para acceder a la matriz en modo Bajo consumo y, a continuación, pulse ▲, ▼, ◀ o ▶ para examinar los iconos y listas, o pulse las teclas  a  para obtener un acceso directo a la opción o función que desee (la asignación de teclas también es válida para las listas).


Al navegar por una lista, observará una barra de desplazamiento a la derecha de la pantalla, que indica la posición actual en la lista.



*Cuando se encuentre en una lista, pulse ▶ o  para acceder a las opciones relacionadas con el elemento seleccionado, pulse ◀ o seleccione Cancelar para retroceder un nivel.*

## Teclas de función

Las teclas de función derecha  e izquierda  situadas en la parte superior del teclado permiten seleccionar las opciones correspondientes visualizadas en pantalla, incluso durante una llamada. Estas teclas son contextuales: varían según el contexto actual.

Además, algunos eventos (llamadas perdidas, mensajes nuevos, etc.) pueden modificar la pantalla

inactiva. Pulse  para acceder al menú correspondiente.

Una opción le permite configurar estas teclas (así como las teclas de la  a la ) para obtener un acceso directo rápido a sus funciones preferidas o a sus números favoritos (consulte "Establecer como tecla de función de acceso rápido" página 5 para obtener más información).

---

# Tabla de contenido

1. Introducción .....	1	Borrar la agenda .....	6
Insertar la tarjeta SIM .....	1	3. Árbol de menús .....	7
Encender el teléfono .....	2	4. Introducción de texto o números ...	11
Copiar la agenda de SIM .....	2	Introducción de texto T9® .....	11
Cargar la batería .....	2	Introducción de texto básica .....	12
2. Características principales .....	4	5. Cámara .....	13
Acceder a la agenda y ver su contenido .....	4	Cómo... .....	13
Realizar una llamada .....	4	Activar .....	14
Contestar y terminar una llamada .....	4	Ajustes .....	15
Escuche y vea quién llama .....	4	Vídeo .....	15
Realizar una fotografía .....	5	6. Contactos .....	17
Establecer como tecla de función		Crear y administrar contactos .....	17
de acceso rápido .....	5	Grupos .....	19
Llamar con manos libres .....	5	Escuche y vea quién llama .....	19
Poner la llamada en espera .....	5	7. Ajustes .....	21
Cambiar el tono de llamada .....	5	Sonido .....	21
Activar el modo Silencio .....	6	Pantalla .....	22
Activar vibración .....	6	Idioma .....	23
Leer el número del móvil .....	6	Dispositivo .....	23
Ajustar el volumen del auricular .....	6	Red .....	24
Activar o desactivar la función Silencio		Seguridad .....	25
del micrófono .....	6		
Borrar listas de llamadas .....	6		

<b>8. Mensajes</b> .....	27	<b>11. Registro de llamada</b> .....	44
SMS .....	27	Ajustes de llamada .....	44
MMS .....	29	Lista llamad. ....	45
E-mail .....	33	Tiempo/Costes .....	45
Mensaje de voz .....	35	Borrar archivos .....	46
Canales info. ....	36	Bloqueos .....	46
<b>9. Multimedia y demostración</b> .....	37	Ajust. Costes .....	46
Álbum de imágenes .....	37	Grupo usuarios .....	47
Álbum de sonidos .....	38	<b>12. Servicios del operador</b> .....	48
Mis vídeos .....	38	WAP .....	48
Memo de voz .....	38	Hacer una segunda llamada .....	51
Estado de la memoria .....	39	Contestar una segunda llamada .....	52
Demostración .....	39	Contestar una tercera llamada .....	52
<b>10. Extras</b> .....	40	Iconos y símbolos .....	53
Juegos .....	40	Precauciones .....	54
Organizador .....	41	Solución de problemas .....	57
Reloj .....	41	Accesorios originales Philips .....	60
Cálculo .....	42	Información SAR – UE (RTTE) .....	61
Enlace software PC .....	43		

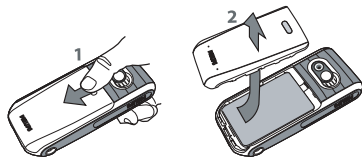
# 1 • Introducción

*Antes de utilizar el teléfono, lea las instrucciones de seguridad de la sección "Precauciones".*

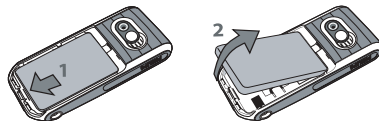
Para utilizar el teléfono debe insertar una tarjeta SIM válida facilitada por el operador o distribuidor de GSM. La tarjeta SIM contiene su perfil de abonado, su número de móvil y la memoria en la que podrá guardar números de teléfono y mensajes (consulte "Contactos" página 17).

## Insertar la tarjeta SIM

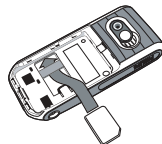
1. Presione la cubierta posterior del teléfono tal y como se muestra más abajo, deslice la cubierta hacia abajo y extraícala.



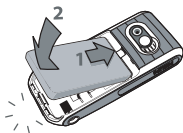
2. Si es necesario, extraiga la batería: presione la lengüeta interior hacia abajo y extraiga la batería tirando de ella desde la parte inferior.



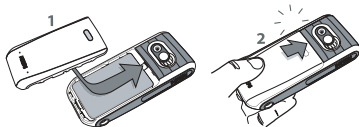
3. Extraiga la tarjeta SIM de su soporte e introdúzcala bajo el soporte de la lengüeta metálica hasta llegar al tope. Asegúrese de que la esquina biselada de la tarjeta esté situada en la esquina correcta.



- Deslice la batería en su ranura, con los conectores metálicos hacia abajo, hasta llegar al tope. Bloquéela presionando hacia abajo.




- Vuelva a colocar la cubierta posterior deslizándola en su ranura hasta llegar al tope.



- Antes de utilizar el teléfono, retire la película de protección que cubre la pantalla y la lente de la cámara.



## Encender el teléfono

Para encender el teléfono, pulse la tecla . Si procede, introduzca el código PIN (es decir, el código secreto de 4 a 8 dígitos de su tarjeta SIM). Este código

está preconfigurado, y el operador o distribuidor deberá habérselo comunicado. Para personalizar el código PIN, consulte la página 25.

*Si introduce un código PIN incorrecto 3 veces consecutivas, la tarjeta SIM quedará bloqueada. Para desbloquearla deberá solicitar el código PUK al operador.*

## Copiar la agenda de SIM

El teléfono móvil detectará una tarjeta SIM que ya contenga nombres y aparecerá un mensaje preguntando si desea copiar la agenda de SIM en la agenda incorporada. Pulse  para denegar, o bien  para aceptar. Para obtener más información sobre las agendas, consulte "Contactos" página 17.

## Cargar la batería

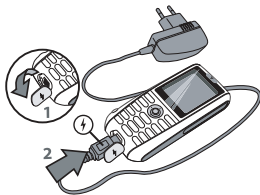
El teléfono se alimenta de una batería recargable. La batería nueva está parcialmente cargada, y una alarma le advertirá cuando la batería alcance un nivel bajo.

*Si extrae la batería mientras el teléfono está encendido, corre el riesgo de perder todos los ajustes personales.*

- Una vez que la batería y la cubierta de la batería estén instaladas en el teléfono, inserte un



extremo del conector del cargador que se incluye con el teléfono en la base del teléfono y el otro extremo en el enchufe de red de CA.



2. El símbolo de la batería indica el estado de la carga:

- Durante la carga, los 3 indicadores de carga se desplazan; recargar totalmente el móvil requiere aproximadamente 2 horas y media.
- Cuando las 3 barras se mantengan estables, la batería se habrá cargado completamente: desconecte el cargador. En función de la red y de las condiciones de uso, dispondrá de hasta 4 horas en conversación y hasta 300 horas en espera.






---

*Mantener el cargador enchufado al móvil una vez que la batería está totalmente cargada no daña la batería. El único modo de desconectar el cargador es desenchufarlo, por lo que recomendamos conectarlo a una toma de corriente de CA fácilmente accesible. Es posible conectar el cargador a una toma de TI (sólo Bélgica).*

---




## 2 • Características principales



### Acceder a la agenda y ver su contenido

En modo Bajo consumo, pulse ▼. Durante una llamada, pulse  o  **Menú**, seleccione **Contactos**, pulse  o  **Seleccionar** para ver la lista. Pulse  para volver a la pantalla de la llamada en proceso.

*Introduzca las primeras letras del nombre del contacto para acceder directamente a dicho nombre.*




### Realizar una llamada


1. En modo Bajo consumo, introduzca el número de teléfono mediante el teclado. Para corregir un error, pulse  **Borrar**.
2. Pulse  para marcar el número, y pulse  para colgar.

*Para llamadas internacionales, mantenga pulsada la tecla  para introducir el signo " + " en lugar del prefijo internacional habitual. A continuación, pulse  **Lista** para acceder a la lista de códigos de país.*

### Contestar y terminar una llamada

Al recibir una llamada, es posible que en la pantalla aparezca el número del abonado que llama. Si ha guardado su número, aparecerá el nombre en lugar del número.

1. Para contestar la llamada, pulse .
2. Para rechazar una llamada, pulse . Si ha activado la opción **Desvíos** (consulte la página 44), la llamada será desviada a un número o a un buzón de voz.
3. Para colgar, pulse .



*El teléfono no sonará si está en modo Silencio (consulte a continuación). Si ha seleccionado la opción Cualquier tecla para contestar (consulte la página 44), podrá aceptar una llamada pulsando cualquier tecla (con la excepción de ).*




### Escuche y vea quién llama



*Esta función sólo estará disponible si tiene seleccionada la agenda de su teléfono (no la agenda de la tarjeta SIM).*

Esta función permite enlazar uno o varios nombres a un grupo. Cuando llame un nombre de dicho grupo, aparecerá con su correspondiente imagen y se oirá la melodía asignada a ese grupo. Para obtener información detallada, consulte "Escuche y vea quién llama" página 19.

## Establecer como tecla de función de acceso rápido

Las teclas de función derecha  e izquierda  situadas en la parte superior del teclado permiten seleccionar las opciones correspondientes visualizadas en la parte inferior de la pantalla en modo Bajo consumo. Estas teclas pueden configurarse del siguiente modo:

1. Pulse una de las teclas y, a continuación,  **Cambiar**.
2. Examine la lista de opciones disponibles:  
Si desea que la tecla de función marque un número, seleccione **Nº teléfono** y pulse  **Seleccionar**; a continuación, seleccione un nombre de la lista de contactos. Pulse  **Seleccionar** para enlazar este nombre a la tecla de función.
3. Para volver al modo Bajo consumo, pulse la tecla configurada para iniciar la función correspondiente o marcar el número.

Para marcación rápida, las teclas  a  también pueden establecerse como teclas de función de acceso rápido:

1. Mantenga pulsada la tecla deseada y seleccione la función que desea vincular a dicha tecla.
2. Para volver al modo Bajo consumo, mantenga pulsada la tecla configurada para iniciar la función correspondiente o abrir el menú.





## Realizar una fotografía

El teléfono móvil incluye una cámara que le permite realizar fotografías y enviarlas a sus amigos y

familiares. Consulte "Cámara" página 13 para obtener información detallada sobre este tema.

## Llamar con manos libres





*Para su conveniencia y seguridad, asegúrese de alejar el teléfono del oído al realizar llamadas manos libres, en especial al aumentar el volumen.*

Realizar una llamada. Tras establecer la conexión, pulse  o  **Menú**, seleccione **Altavoz**, pulse  o  **Cambiar** para **activarlo**. Repita este proceso para **desactivarlo** (los cambios se tienen en cuenta automáticamente).

## Poner la llamada en espera

Durante una llamada, pulse  **En espera**. Para recuperar la llamada, pulse **Atrás**.

## Cambiar el tono de llamada

Desplácese a **Configuración > Sonido > Tonos de llamada**, pulse  **Editar** y, a continuación,  **Cambiar**. Examine la lista y pulse  **Seleccionar** para confirmar su selección; a continuación, pulse  **Guardar**.

*Esto es válido para las llamadas entrantes. Este menú también le permite cambiar el tono de llamada de las alarmas, SMS/MMS y canales info. Consulte la página 21 para obtener más información.*

## Activar el modo Silencio

Si no desea que el teléfono suene al recibir una llamada, desactive el tono de llamada seleccionando sucesivamente **Ajustes** > **Sonidos** > **Volumen** y pulse **Editar**. Pulse hasta desactivar el volumen y, a continuación, **Guardar**.

## Activar vibración

Si desea que el teléfono vibre al recibir una llamada, active la vibración seleccionando sucesivamente **Ajustes** > **Sonidos** > **Vibración** y, por último o **Cambiar**. Pulse o para seleccionar **Activado**, **Desactivado** o **En sonido** y, a continuación, **Seleccionar**. Pulse o para volver a las opciones de **Sonido**.

*La activación de la vibración no desactiva el tono de llamada. Si desea silenciar el teléfono y dejar la vibración activada, active el modo Silencio tal y como se ha descrito anteriormente.*

## Leer el número del móvil

Para leer el número de su propio teléfono móvil, pulse en modo Bajo consumo y, a continuación, seleccione **Entradas SIM**. Después, seleccione **Núms. propios**: el número se visualizará siempre que esté en la tarjeta SIM. De lo contrario, seleccione **<Vacía>**, pulse **Editar**

## Ajustar el volumen del auricular

Durante una llamada, pulse o para aumentar o disminuir el volumen, respectivamente.

## Activar o desactivar la función Silencio del micrófono

Para silenciar el micrófono de forma que su interlocutor no pueda oírle, pulse **Menú** durante la llamada, seleccione **Silencio** y, a continuación, pulse o **Cambiar** a **Silencio**. Repita este proceso para **Des. Silen.** (los cambios se tienen en cuenta automáticamente).

## Borrar listas de llamadas

Para borrar las listas de llamadas, pulse en modo Bajo consumo para acceder a **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas** y **Números marcados**. **Seleccione** la lista que desea borrar, pulse **Opciones** y, a continuación, **Borrar todo**. Pulse **Seleccionar** para borrar todas las llamadas inmediatamente, confirme con **Sí**.

## Borrar la agenda

Para borrar el contenido de cualquier agenda en un solo paso, seleccione un contacto y pulse **Opciones**. Seleccione **Borrar todo**, pulse **Seleccionar** y confirme con **Sí**.

## 3 • Árbol de menús

La siguiente tabla describe el árbol de menús completo del móvil e incluye la página de referencia en la que podrá consultar más información acerca de cada función o ajuste.



### Ajustes p21

#### Sonido p21

Tono de llamada / Volumen / Vibración / Tono teclas / Compositor

#### Pantalla p22

Efectos de fondo de pantalla / Protector de pantalla / Iluminación / Contraste / Brillo

#### Idioma p23

*Lista de idiomas disponibles que puede seleccionar.*

#### Dispositivo p23

Bloqueo del teclado automático / Saludo propio / Entrada T9 / Comprobar estado

### Red p24

Línea / Configuración / GPRS info / Configuración de datos / Velocidad transferencia

### Seguridad p25

Códigos / Sólo SIM protegida / Sólo esta SIM



### Servicios del operador p48

#### Números útiles

*Los números disponibles en este menú dependen del operador y del tipo de contrato. Póngase en contacto con su operador.*

#### WAP p48

Pág. de inicio / Favoritos / Perfiles / Ajustes de WAP Push

#### Servicios +

*Este menú depende del operador y del tipo de abonado. Póngase en contacto con el operador.*



## Mensajes p27

### SMS p27

Nuevo SMS / Texto predefinido / Bandeja de entrada / Borrador / Saliente / Configuración de SMS / Estado de la memoria

### MMS p29

Nuevo MMS / Entrante / Borrador / Saliente / Configuración de MMS

### E-mail p33

Nuevo E-mail / Entrante / Borrador / Saliente / Recibir / Configuración de E-mail

### Mensaje de voz p35

### Canales info. p36

Recibir / Leer nuevo CB / Lista Temas / Display automático / Configuración

---



## Contactos p17

### Entradas SIM p17

*Lista de los nombres guardados en la tarjeta SIM y opciones relacionadas.*

## Grupos p19

*Lista de grupos disponibles y opciones relacionadas.*

---



## Multimedia y demostración p37

### Álbum de imágenes p37

*Lista de todas las fotografías y carpetas de fotografías y opciones relacionadas.*

### Mis vídeos p38

*Lista de todos los vídeos y carpetas de vídeos y opciones relacionadas.*

### Álbum de sonidos p38

*Lista de todos los sonidos y carpetas de sonidos y opciones relacionadas.*

### Memo de voz p38

*Lista de todos los memos de voz y carpetas de memo de voz y opciones relacionadas.*

### Estado de la memoria p39

*Resumen global de estado.*

---



## Demostración p39

---



## Registro de llamada p44

### Ajustes de llamada p44

Desvíos / Cualquier tecla para contestar / Llam. en Espera / Señal de R1 minuto

### Lista llamad. p45

Llamadas perdidas / Llamadas recibidas / Números marcados

### Tiempo/Costes p45

Última llamada / Todas llamadas / Unidades pendientes / Llamada entrante / Llamadas salientes

### Ajust. Costes p46

Moneda / Coste/Unidad / Límite de cuenta / Display automático

### Borrar archivos p46

### Bloqueos p46

Todas las salidas / Llamadas internacionales / Saliente internacional o nacional / Llamadas entrantes / En Itinerancia / Cambiar contraseña / Comprobar estado / Eliminar todos

## Grupo usuarios p47

Grupo usuarios / Seleccionar grupo / Acceso salientes / Grupo preferido

---



## Extras p40

### Juegos p40

Preinstalado / Mis juegos y más

### Organizador p41

Calendario / Citas / Citas perdidas

### Reloj p41

Despertador / Cuenta atrás / Reloj universal / Apag. Autom.

### Cálculo p42

Calculadora / Conversión moneda

### Enlace software PC p43

---



## Cámara p13

### Activar p14

*Lista de opciones disponibles.*

### Video p15

*Lista de opciones disponibles.*

## Ajustes p15

Resolución / Calidad / Brillo / Efectos especiales / Modo foto noche / Frecuencia de luz / Fotogramas por segundo / Configuración predeterminada

---



## 4 • Introducción de texto o números


Existen dos métodos para introducir texto en las pantallas de edición: utilizando la introducción de texto predictiva T9®, o bien mediante la introducción de texto básica. También están disponibles otros dos modos para números y signos de puntuación. Los iconos que aparecen en la pantalla indican el modo de texto activo.

### Introducción de texto T9®

#### ¿Qué es?



Tegic, solíc. pat.  
europ. nº 0842463

La introducción de texto predictiva T9® es un modo de edición inteligente para mensajes que incluye un diccionario completo. Esta función permite escribir texto rápidamente. Pulse una sola vez la tecla correspondiente a cada letra necesaria para escribir una palabra: la introducción de las pulsaciones de tecla será analizada por T9®, que presentará la palabra sugerida en la pantalla de edición. Si en función de las teclas utilizadas hay varias palabras disponibles, la palabra que haya introducido aparecerá resaltada: pulse ◀/▶ o  para examinar la lista y

seleccionar entre las palabras propuestas por el diccionario integrado de T9® (consulte el siguiente ejemplo).

*Puede elegir el idioma en el que se escribirá su mensaje seleccionando Ajustes > Dispositivo > Entrada T9.*

#### ¿Cómo utilizarlo?

Las letras y símbolos representados por cada tecla son los siguientes:



hasta Para escribir letras y números.



Pulsación breve: punto.

Mantenga pulsado: 0.



Para examinar la lista de palabras propuestas.



Para confirmar la introducción y/o insertar un espacio.



Para borrar una entrada.



Para salir de la ventana de edición, tanto si ha guardado el mensaje como si no lo ha hecho.



**Pulsación breve:** para pasar de estándar a minúscula, mayúscula, números en modo texto T9® o modo de texto básico.

**Mantenga pulsado:** para ver la tabla de signos de puntuación y símbolos que puede examinar con la tecla de navegación.



**Pulsación breve:** para pasar de T9® al modo básico.

**Mantenga pulsado:** para ver la lista de modos de edición de texto disponibles.

### Ejemplo: cómo introducir la palabra "casa"

1. Pulse **4 GH** **mno 6** **mno 6** **DEF 3** En la pantalla aparecerá la primera palabra de una lista: **Cara**.
2. Pulse **▶** para desplazarse y seleccione **Casa**.
3. Pulse **OK** o **I 12 3** para confirmar la selección de la palabra **Casa**.

### ¿Cómo guardar palabras personales?

Cuando introduce una palabra y examina el diccionario T9® pero no encuentra la palabra que desea, pulse **Deletr..** Especifique la palabra en la ventana que aparece y pulse **Guardar** para guardarla en el diccionario T9®.

### Introducción de texto básica

Si desea acceder a la introducción de texto básica, pulse **\*06**. Este método requiere pulsar varias teclas para llegar al carácter deseado: la letra "h" es la

segunda letra de la tecla **4 GH**, por lo que deberá pulsarla dos veces para introducir "h".

### Ejemplo: cómo introducir la palabra "casa"

Pulse **2 ABC**, **2 ABC**, **(ABC 2 ABC)**, **(ABC)**, **7 PQRS**, **7 PQRS**, **7 PQRS**, **7 PQRS** (**o PQRS**), **2 ABC** **(ABC)**. Pulse **OK** cuando haya terminado de escribir el mensaje.

Las letras, números y símbolos de cada tecla son los siguientes:

Pulsación breve	Mantenga pulsado
<b>I 12 3</b> espacio 1	1
<b>2 ABC</b> a b c 2 à ä ç A B C	2
<b>DEF 3</b> d e f 3 é è D E F	3
<b>4 GH</b> g h i 4 ì î G H I	4
<b>5 JKL</b> j k l 5 J K L	5
<b>mno 6</b> m n o 6 ö ñ ò M N O	6
<b>7 PQRS</b> p q r s 7 ß P Q R	7
<b>8 TUV</b> t u v 8 ü ù T U V	8
<b>WXY 9</b> w x y z 9 æ ø å W X Y Z Æ Ø Å	9
<b>0 . +</b> Punto	0

## 5 • Cámara



El teléfono móvil incluye una cámara digital con la que podrá realizar fotos y grabar vídeos, guardarlos en el teléfono, utilizarlos como fondo o enviarlos a sus amigos.

### Cómo...

Activar o desactivar la cámara para realizar fotografías	Pulse  y seleccione <b>Cámara</b> > <b>Activar</b> . Pulse  para desactivarla.
Aumentar/Reducir	Pulse  (Aumentar) o  (Reducir) mientras la cámara esté activa.
Ajustar la exposición	Pulse  o  cuando la cámara esté activa.
Realizar una fotografía	Pulse  cuando la cámara esté activa.
Guardar la fotografía	Pulse <b>Guardar</b> inmediatamente después de disparar.

Borrar la fotografía Pulse **Borrar** inmediatamente después de disparar.

Activar o desactivar la cámara de vídeo Pulse y seleccione **Cámara** > **Vídeo**.  
Pulse para desactivarla.

Acceder a las opciones Pulse **Opciones** después de guardar la imagen o el vídeo.

Grabar un vídeo Pulse **Grabar** tras activar la cámara desde el menú **Vídeo**.

Guardar el vídeo Pulse **Sí** cuando aparezca la ventana **¿Guardar en álbum?**.

Borrar el vídeo Pulse **No** cuando aparezca la ventana **¿Guardar en álbum?**.

Acceder a los ajustes de la cámara y el vídeo Pulse y seleccione **Cámara** > **Ajustes**.

*Dentro de cualquier menú, mantenga pulsada la tecla para cancelar cualquier acción que esté realizando en ese momento y volver al modo Bajo consumo.*

*Una vez guardados, las fotografías y vídeos están*

disponibles en Multimedia > Álbum de imágenes / Mis videos. En "Multimedia y demostración" página 37 encontrará las opciones disponibles e información detallada.

## Activar

### Ajustes rápidos

Seleccione **Cámara** > **Activar** para realizar fotografías que se guardarán en formato JPEG en el **Álbum de imágenes** (consulte la página 37).

Las teclas de método abreviado le permiten cambiar los ajustes de la cámara rápidamente: con la cámara activa, pulse **[O.+]** para ver los cuatro iconos de estado en la esquina superior izquierda de la pantalla. A continuación, pulse **[#3/]** para ver los ajustes correspondientes a los iconos: **Sombra**, **Resolución**, **Calidad** y **Modo foto noche**. Para modificar cualquiera de los ajustes rápidamente y pasar de una opción a otra, basta con pulsar la tecla correspondiente el número de veces necesario (**[1/2/3]** para **Sombra**, **[2/abc]** para **Resolución**, etc.). El icono muestra el cambio. Pulse **[O.+]** para ocultarlos cuando finalice.

### Fotografías y opciones








1. Tras activar la cámara, pulse **[OK]** para realizar una fotografía.

2. A continuación, pulse **[←]** **Borrar** para volver a la vista previa de la cámara y tomar otra fotografía, o bien **[→]** **Guardar**.
3. Si decide guardar la fotografía, puede pulsar **[→]** **Opciones** para acceder a la siguiente lista:

<b>Ver buscador</b>	Permite volver a la vista previa de cámara y tomar otra fotografía.
<b>Enviar por MMS</b>	Permite enviar la fotografía por MMS (consulte "MMS" página 29).
<b>Enviar por E-mail</b>	Permite enviar la fotografía por e-mail (consulte "E-mail" página 33).
<b>Establecer como fondo de pantalla</b>	Permite establecer la imagen como fondo de pantalla.
<b>Álbum de imágenes</b>	Permite pasar directamente al <b>Álbum de imágenes</b> . La última fotografía realizada aparece resaltada. Se muestra su nombre y la fecha de la última modificación. En la parte inferior de la pantalla aparece una miniatura de la imagen y el tamaño de archivo (consulte la página 37 para obtener más información).

## Vídeo

La opción **Cámara > Vídeo** le permite grabar un pequeño vídeo, que podrá reproducir, guardar en **Mis vídeos** o enviar por MMS o e-mail.

1. Seleccione **Vídeo** del menú de la cámara y, a continuación, pulse  **Grabar** para empezar a grabar (si es necesario, pulse  **Para** o  **Pausa** durante la grabación).
2. Cuando finalice la grabación, automáticamente aparecerá la ventana **¿Guardar en álbum?:** pulse  **No** para volver a la vista previa de vídeo y efectuar otra grabación, o bien  **Sí** para guardar el vídeo.
3. Si decide guardarlo, puede pulsar  **Reproducir** o  **Opciones** para acceder a la siguiente lista:

**En espera** Permite volver a la pantalla de vídeo y efectuar otra grabación.

**Enviar por MMS** Permite enviar el vídeo por MMS (consulte "MMS" página 29).

**Enviar por E-mail** Permite enviar el vídeo por e-mail (consulte "E-mail" página 33).

**Mis vídeos** Permite pasar directamente a **Mis vídeos**. Se selecciona el último vídeo grabado, con lo cual es posible comprobar cuál es su duración y tamaño (consulte "Mis vídeos" página 38 para obtener más información).

**Pantalla completa** Permite reproducir el vídeo en pantalla completa.

## Ajustes

Los ajustes disponibles en este menú le permiten adaptar la cámara a su entorno y seleccionar varios efectos u opciones, tanto durante la grabación de vídeos como cuando toma fotografías. Están disponibles las siguientes opciones:





**Resolución** Permite seleccionar entre tres ajustes: 160 x 120, 320 x 240 o 640 x 480 píxeles.

**Calidad** Permite seleccionar entre tres ajustes: **Alta**, **Media**, **Baja**.

---

*Cuanto mayor sea la calidad y la resolución, mayor será el tamaño del archivo.*

---

- Brillo** Permite cambiar el brillo de -2 a +2 pulsando ◀/▼ o ▶/▲.
- Efectos especiales** Permite seleccionar entre 4 efectos disponibles: **Normal**, **Mono**, **Sepia** y **Azul**. Pulse  para **Cambiar** el efecto actual.
- Modo foto noche** Para **activar** o **desactivar** este modo, pulse  **Cambiar**.
- Frecuencia de luz** Permite seleccionar entre **50Hz** o **60Hz**.
- Fotogramas por segundo** Permite seleccionar entre tres ajustes: **Alta**, **Media**, **Baja**.
- Configuración predeterminada** Permite restaurar los ajustes de fábrica: pulse  **No** para cancelar o bien  **Sí** para restaurar.

---

*Esta opción sólo es válida para los ajustes personales de cámara, no para el contenido del álbum de imágenes o para Álbum de sonido.*

---

## 6 • Contactos



El menú **Contactos** le permite seleccionar un nombre guardado en la agenda de la tarjeta SIM (número de entradas según capacidad) o del teléfono, así como administrar grupos.

### Crear y administrar contactos

#### Contactos

Este menú permite acceder a la agenda de la tarjeta SIM, a los grupos y a las listas de entradas de la agenda del teléfono (hasta 255), que aparecen en orden alfabético en el primer nivel. La agenda de la tarjeta SIM es el primer elemento de esta lista: pulse **OK** para acceder.

#### Añadir entradas

---

*El número tiene un límite de 40 dígitos, en función de la tarjeta SIM. La introducción de un prefijo internacional, un prefijo nacional y uno local le permite marcar un número desde cualquier ubicación.*

---

#### Entradas SIM

1. Seleccione **entradas SIM** y, a continuación, pulse **Nueva**.
2. Especifique el **Nombre** del nuevo contacto y pulse **▼** para introducir el **Número**.
3. Cambie los valores de **Ubicación** y **Grabación número** si es necesario; a continuación pulse **OK** o **Guardar** para guardar el nuevo registro en la agenda de SIM.

#### Entradas de teléfono

La administración de los contactos en la agenda del propio teléfono le permite guardar más información (dirección de e-mail, número de fax, nombre de la empresa, etc.) que si utilizara la agenda de la tarjeta SIM.


1. Acceda a **Contactos** y pulse **Nuevo** para abrir la pantalla de entrada nueva.
2. Especifique el nombre de su contacto y, a continuación, pulse **▼** para bajar al campo siguiente. Rellene los campos deseados y pulse **OK** o **Guardar** para guardar la entrada en la agenda del propio teléfono.

---

*También puede acceder a la pantalla de entrada Nueva seleccionando **Opciones** mientras examina la lista de entradas.*

---

## Opciones

Seleccione un contacto de una agenda y pulse 

**Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

**Ver** Sirve para ver la información del contacto seleccionado.

**Editar** Permite editar y cambiar la información relacionada con este contacto.

**Nuevo registro** Permite especificar un contacto nuevo en la agenda de su teléfono.

**Borrar** Permite borrar el contacto seleccionado.

---

*Sólo puede administrar una agenda simultáneamente: si un mismo contacto aparece en ambas agendas y lo borra del teléfono, se mantendrá sin cambios en la tarjeta SIM.*

---

**Borrar todo** Permite borrar todos los contactos de la agenda seleccionada.

**Copiar entrada** Permite copiar un contacto seleccionado de la agenda de la tarjeta SIM a la agenda del teléfono.

**Copiar todo** Permite copiar todos los contactos de una agenda a otra.

**Enviar mensaje** Sirve para enviar un SMS al contacto seleccionado.

**Enviar MMS** Sirve para enviar un MMS al contacto seleccionado.

**Capacidad** Permite comprobar la capacidad total de las agendas y la capacidad utilizada.

**Contactos** Permite volver a la lista de contactos del teléfono tras examinar la tarjeta SIM.

## Números propios

Esta entrada de la agenda SIM debe contener su propio número de teléfono. Si no es así, recomendamos que introduzca su número de móvil y también otra información relevante.

---

*Aunque todos sus campos estén vacíos, no es posible borrar el elemento Núms. propios.*

---







## Número de servicio

Esta entrada de la agenda SIM le permite seleccionar uno de los servicios disponibles proporcionados por el operador y copiarlo en la agenda seleccionada.

### Grupos

Con los grupos podrá crear listas de sus contactos para organizarlos. Es posible asignar una imagen y melodía concretas a un grupo e incluso enviar un mismo SMS a todos los miembros del grupo.

1. Desplácese a **Contactos > Grupo**. Aparece la lista de grupos. Pulse  **Ver** para ver los miembros del grupo.
2. Desde la pantalla Grupo,  **Seleccione Entrada nueva** para agregar un miembro al grupo seleccionado. Pulse  para agregar un contacto de la agenda o bien pulse  **Seleccionar** para introducir un contacto nuevo; éstos se añadirán a la agenda y pasarán a ser miembros del grupo actual.
3. Las siguientes opciones están disponibles para cada miembro del grupo: **Ver**, **Editar**, **Entrada nueva**, **Borrar**, **Enviar SMS**, **Enviar MMS** (consulte "Crear y administrar contactos" para obtener más información).

## Opciones

Están disponibles las siguientes opciones para cada grupo:

**Editar nombre** Permite editar y cambiar el nombre del grupo, si es necesario.

**Ver miembros** Permite ver la lista completa de los miembros de este grupo.

**Eliminar registros** Permite borrar miembros del grupo.

*De esta forma se borrarán del grupo, pero NO de la agenda.*

**Imagen de grupo** Permite seleccionar la imagen que aparecerá en pantalla cuando llame un miembro de este grupo.

**Melodía de grupo** Permite seleccionar la melodía que sonará cuando llame un miembro de este grupo.




**SMS a grupo** Permite enviar un SMS a todos los miembros de este grupo simultáneamente.

### Escuche y vea quién llama

*Esta función sólo estará disponible para entradas de la agenda del teléfono (NO de la agenda de la tarjeta SIM).*

Esta función permite personalizar los grupos disponibles con sus propios nombres ("Amigos",




"Oficina", etc.), una imagen determinada del **Álbum imágenes** (puede ser una fotografía guardada) y una melodía determinada (de la lista **Álbum de sonido**). A continuación, podrá vincular uno o varios nombres a un grupo: cuando llame un nombre de dicho grupo, aparecerá con su correspondiente imagen y se oirá la melodía asignada al grupo.


1. Seleccione **Grupo** y seleccione el grupo que desea identificar (si lo desea, puede cambiarle el nombre). Pulse  **Opciones** y seleccione la **Melodía de grupo** y la **Imagen de grupo** que se asociará a este grupo.
2. Pulse  para volver a la lista de grupos o mantenga pulsado  para volver al modo Bajo consumo.

## 7 • Ajustes



El menú **Ajustes** permite personalizar el teléfono y cambiar los ajustes de cada una de las opciones disponibles (sonidos, hora y fecha, seguridad, etc.).

En la mayoría de los menús, pulse  **Editar** y, a continuación,  **Cambiar** para acceder a la lista, que podrá examinar con ▼ o ▲. Pulse  **Seleccionar** para confirmar la selección.

Si el menú sólo presenta una opción **Activado/Desactivado**, basta con pulsar  **Cambiar** para pasar de una a otra.

### Sonido



#### Tono de llamada

Permite seleccionar un tono de llamada para **todas las llamadas**, **alarma**, mensajes de **SMS/MMS** o de **canales info**. Pulse ▼ para acceder al campo siguiente.

*No oirá la melodía si el volumen está desactivado (consulte página 6).*

#### Volumen

Permite establecer el volumen que se aplicará también a **todas las llamadas**, **alarma**, mensajes de **SMS/MMS** o

de **canales info**. Pulse  **Editar** y, a continuación, ◀ o ▶ para subir o bajar el volumen, respectivamente. Pulse ▼ para acceder al campo siguiente y proceda del mismo modo. Pulse  **Guardar** para guardar los cambios y volver al menú **Sonido**.

#### Ajustes de tonos de llamada

Permite seleccionar uno de los siguientes ajustes de los tonos de llamada:

- Activar** El teléfono sonará con el tono de llamada seleccionado.
- Desactivar** El teléfono no sonará. Sólo vibrará si se activa la vibración.
- Pitido** El teléfono emitirá un solo pitido y vibrará si se activa la vibración.

#### Vibración

Permite especificar **Activado**, **Desactivado** o **En sonido** para la vibración en todas las alarmas, mensajes y llamadas entrantes.

*El ajuste En sonido sólo es válido para archivos .mmf (SMAF). Si el archivo de sonido se ha configurado de este modo, los LED de vibración y el teclado funcionan en sincronía con la melodía.*

## Tono teclas

Permite **Activar** o **Desactivar** los tonos de las teclas.

## Compositor

Permite acceder a la lista de tonos de llamada y opciones relacionadas, que son las siguientes:

**Configurar como tono de llamada** Permite establecer la melodía seleccionada como tono de llamada para **todas las llamadas, alarma**, mensajes de **SMS/MMS** o de **canales info**.

**Editar** Permite **Editar** la pista principal o las pistas subordinadas de la melodía seleccionada y **reproducirla**, cambiar el **ritmo** o **seleccionar instrumento** y **guardar** la melodía.

*Pueden editarse hasta cinco melodías personales (es decir, descargadas o grabadas). Esta función no es válida para las melodías pregrabadas.*

**Renombrar** Permite cambiar el nombre del tono de llamada seleccionado.

**Info** Sirve para ver la información del tono de llamada seleccionado: nombre, fecha y hora de creación, tipo y tamaño de archivo.

## Pantalla

### Efectos de fondo de pantalla

Permite acceder a la lista de efectos de fondo de pantalla y opciones relacionadas, que son las siguientes:

**Desactivar** La pantalla de fondo permanecerá en blanco en todos los contextos.

**Ajustar a pantalla** La imagen utilizada como fondo de pantalla se distorsionará si es necesario para adaptarla al tamaño real de la pantalla.

**Pieza** La imagen se repetirá en la pantalla, empezando por la esquina superior izquierda.

**Encajado óptimo** La imagen de fondo se ajustará a la pantalla en anchura y altura.

**Centrar** La imagen se centrará en pantalla sin modificar su tamaño.

### Protector de pantalla

Permite acceder a una de las opciones siguientes:

**Presentación con diapositivas** Permite acceder al álbum de imágenes y seleccionar las 4 imágenes que constituirán la presentación con diapositivas.

**Hora** Permite visualizar la hora como fondo de pantalla.

**Desactivar** Sirve para desactivar el fondo de pantalla.

El fondo de pantalla se activará automáticamente después de un determinado período de inactividad.


### **Iluminación**

Permite aplicar la iluminación a **sólo LCD** o a **teclado y LCD**.


### **Contraste**

Sirve para establecer el **Contraste**: mueva ▼ o ▲, pulse  **OK** para confirmar su selección.

### **Brillo**



Para establecer el **brillo** en **Bajo**, **Medio**, **Alto** o **Máximo**. Los cambios se visualizan automáticamente tras su selección. Pulse  **Seleccionar** para confirmar la selección.

## **Idioma**

Permite seleccionar o cambiar el menú de todos los textos de los menús: examine la lista con ▼ o ▲ y pulse  **Seleccionar** para aplicar el idioma seleccionado.

## **Dispositivo**

### **Bloqueo del teclado automático**

Permite **Activar** o **Desactivar** el bloqueo automático del teclado. Para desbloquearlo, pulse sucesivamente  **Desbloquear** y .

*El teclado se desbloquea automáticamente cuando se recibe una llamada.*

### **Saludo propio**

Permite editar el texto que aparecerá en pantalla al encender el teléfono.

### **Entrada T9**

Permite **Activar** o **Desactivar** la opción de entrada de texto **T9 preferido** (consulte "Introducción de texto T9®" página 11 para obtener información detallada).

### **Comprobar estado**


Permite restaurar la **Configuración estándar** o para comprobar la **Identificación del teléfono** (su servicio técnico local podría solicitarle las referencias mostradas en pantalla a modo de información).

*Si restaura la configuración estándar, perderá todos los ajustes personales.*

## Red

*Solicite al operador telefónico información detallada acerca de la disponibilidad de GPRS en su red y sobre un abono adecuado. También puede ser necesario configurar el teléfono con los ajustes de GPRS que especifique el operador, utilizando los menús descritos en la presente sección.*

### Línea


Este menú permite al usuario  **Seleccionar Línea 1** o **Línea 2**, así como bloquear una de ellas. De este modo podrá, por ejemplo, bloquear su línea profesional mientras está de vacaciones o bloquear su línea personal durante una reunión.

*La disponibilidad de este menú depende de su suscripción y requiere un código telefónico. Consulte a su operador para obtener información.*

### Configuración

Permite acceder a una de las opciones siguientes:

#### Información de red

Facilita la lista de redes locales disponibles: seleccione la red a la que desee conectarse y, a continuación, pulse  **Seleccionar**.

#### Seleccione Red

Inicia la selección automática de una red.

#### Red Automática

Permite **Activar** o **Desactivar** la opción. Si la **activa**, el teléfono se conectará automáticamente a una de las redes que encuentre.




#### Red preferida

Permite crear una lista de redes en orden de preferencias. Una vez definida esta lista, el teléfono intentará la conexión a redes de conformidad con dichas preferencias.

#### Elegir banda



Permite seleccionar un ancho de banda: **GSM 900/1800** o **GSM 900/1900**.

### GPRS info

Pulse  **Seleccionar** para ver el volumen de transferencia y la hora de la última transmisión. A continuación, pulse  **Restaurar**, o  **OK** para volver a los ajustes de red.

### Configuración de datos

Este menú permite crear diversos perfiles de datos: al utilizar WAP o al enviar MMS, el perfil seleccionado será utilizado para la conexión a la red GSM o GPRS.

Los **Ajustes CSD** (red GSM) y la **Configuración de GPRS** son válidos para un perfil existente seleccionado de la lista (pulse  **Editar** para acceder a los diversos campos) o para un perfil nuevo que ha creado (seleccione **<Vacía>** y pulse también  **Editar**).

*Las opciones que a continuación se describen dependerán del operador y/o del tipo de contrato. Los mensajes de error durante la conexión se deben principalmente a la especificación de parámetros incorrectos: antes del primer uso, solicite al operador los ajustes adecuados, que en algunos casos posiblemente se sean enviados mediante mensajes SMS. Algunos perfiles preconfigurados pueden estar bloqueados para evitar el cambio de nombre y la reprogramación.*

Los **Ajustes CSD** disponibles son:

<b>Nombre de perfil</b>	Permite asignar al perfil el nombre que aparecerá en la lista.
<b>Tipo de conexión</b>	<b>RDSI</b> o <b>Analógica</b> , según su suscripción.
<b>Marcar número</b>	Es necesario para establecer la conexión y se lo facilitará su operador.
<b>Nombre de usuario</b>	Inicio de sesión utilizado para la conexión.

### Contraseña

Contraseña utilizada para la conexión.

### DNS

Dirección IP del servidor al que se conectará el teléfono.

Las opciones de la **Configuración de GPRS** son las mismas que para los ajustes CSD, a excepción de:

### GPRS APN

Dirección de la red de datos externa a la que desea conectarse (cadena de texto).

### Autenticación

Permite **Activar** o **Desactivar** la autenticación de red.

## Velocidad transferencia

Permite seleccionar la velocidad de transferencia de datos que se aplicará, ya sea por vía aérea o por cable serie: **19,2 Kb/s**, **38,4 Kb/s**, **57,6 Kb/s** o **115,2 Kb/s**.

*Las velocidades de transferencia también pueden venir determinadas por las condiciones de la línea.*

## Seguridad

### Códigos

*Si introduce un código PIN2 incorrecto 3 veces consecutivas, la tarjeta SIM quedará bloqueada. Para*

*desbloquearla, solicite el código PUK2 al operador o distribuidor. Si introduce un código PUK incorrecto 10 veces consecutivas, la tarjeta SIM quedará bloqueada e inutilizada. Si esto sucede, póngase en contacto con el operador o distribuidor.*

El menú **Códigos** le permite establecer las opciones siguientes:

**Utilización PIN** Permite **Activar** o **Desactivar** la protección mediante PIN. Si se ha seleccionado la opción **Activar**, al encender el teléfono aparecerá un mensaje pidiendo que introduzca su código PIN.

*Si se ha seleccionado **Desactivar**, no será posible cambiar el código PIN.*

**Cambiar PIN**  
**Cambiar PIN 2** Permiten cambiar el **PIN** y **PIN 2** (en función de la tarjeta SIM que esté utilizando, para acceder a algunas funciones u opciones puede ser necesario un código secreto PIN2, que deberá facilitarle el operador).

**Cambiar código**

Permite cambiar el **código del teléfono**.

### **Sólo SIM protegida**

Este menú permite al usuario restringir las llamadas salientes a los números definidos en el directorio SIM protegido. Para ello deberá introducir el código PIN 2 que le facilitará el operador.

### **Sólo esta SIM**

Este menú permite restringir las llamadas salientes sólo a la SIM. Para ello deberá introducirse el código del teléfono.



## 8 • Mensajes





### SMS

Este menú permite enviar mensajes breves, con sonidos, animaciones o imágenes, así como administrar los mensajes recibidos.

#### Nuevo SMS

Seleccione esta opción para crear y enviar un SMS a un contacto seleccionado. Escriba el mensaje en la ventana de edición que aparece (consulte "Introducción de texto o números" página 11).

Pulse  **Borrar** para borrar un carácter o 

**Opciones** para acceder a estas opciones:

**Enviar mensaje** Permite enviar el SMS a un contacto de la agenda, tanto si está en la tarjeta SIM como en el teléfono. Para enviar el SMS a cualquier otro número, bastará con introducirlo mediante el teclado.

**Guardar mensaje** Permite guardar el mensaje en el menú **Borrador** sin enviarlo.

**Tamaño del mensaje**

Permite ver información sobre el mensaje (número de mensajes y número de caracteres).

**Formato de texto**

Permite definir el **Color de fuente**, **Color de fondo**, **Tamaño de fuente** y **estilo**, **Alineación** e **Insertar línea**.

*Estas opciones deberán establecerse antes de introducir el texto.*

**Añadir foto y sonido**

Permite añadir una imagen o sonido predefinidos, o uno creado y guardado en los álbumes (consulte "Multimedia y demostración" página 37).

Es posible enviar 2 ficheros adjuntos de dos tipos diferentes. Las animaciones y las imágenes son mutuamente excluyentes: si primero selecciona una animación y seguidamente una imagen, sólo se tomará en cuenta la imagen, y viceversa.

*Las imágenes y sonidos no pueden enviarse si tienen derechos de copia.*

**Borrar todo**

Permite borrar todas los caracteres de una sola vez.

**Insertar texto** Permite acceder a la lista de textos predefinidos (consulte "Texto predefinido" página 28 para obtener más información) e insertar uno en el SMS.

**Añadir número** Permite insertar un número de teléfono en el mensaje.

**Añadir dirección** Permite insertar una dirección de e-mail en el mensaje.

**E-mail**

### **Texto predefinido**


Este menú permite ver los textos predefinidos y crear textos nuevos que podrá insertar automáticamente en un SMS.

---

*Los textos predefinidos están limitados a 35 caracteres.*

---

### **Bandeja de entrada**

En este menú aparecen todos los SMS recibidos. Seleccione un elemento y pulse  **Opciones** para poder **Borrar** o **Ver** el SMS seleccionado, **Respuesta** para responder al remitente, **Reenvío** para reenviar el mensaje a otro destinatario o **Editar** para editarlo y **Detalles** para visualizar los detalles del mensaje. La última opción le permite **Borrar todos** los elementos de la lista al mismo tiempo.

### **Borrador**

En este menú aparecen todos los SMS guardados pero no enviados. Las opciones disponibles son **Borrar**, **Ver**, **Reenviar**, **Editar** o **Borrar todos**.

### **Saliente**



En este menú aparecen todos los SMS enviados y guardados. Las opciones disponibles son las mismas que las de la carpeta **Borrador**.

---

*Este menú no mostrará los mensajes enviados pero no guardados.*

---

### **Configuración de SMS**

Este menú permite definir un máximo de 5 perfiles para administrar diferentes ajustes de SMS. Seleccione uno de los perfiles disponibles y pulse  **Activar** o pulse  **Opciones** y, a continuación, **Cambiar** para acceder a los siguientes ajustes:

**Centro de servicios** Permite introducir el número de teléfono del centro de servicios SMS. El operador le facilitará este número.

**Tipo de mensaje** Permite seleccionar el tipo de mensaje (normal, fax, buscapersonas, etc.)

**Vigencia** Permite definir cuánto tiempo el mensaje debe permanecer guardado en el centro de SMS. Resulta de utilidad cuando el destinatario no está conectado a la red (y no puede recibir su mensaje inmediatamente).

---

*Esta función depende del tipo de contrato.*

**Informe estado** Permite **Activar** o **Desactivar** esta opción, que le informará automáticamente (mediante un mensaje SMS) si el mensaje que envió fue o no recibido.

---

*Esta función depende del tipo de contrato.*

**Respuest a directa** Podrá **Activar** o **Desactivar** esta opción, que permite transmitir el número de su centro de mensajes SMS conjuntamente con el mensaje. Los destinatarios podrán así responder a través de su centro de SMS y no de los suyos. Esto agiliza la velocidad de transmisión.

---

*Esta función depende del tipo de contrato.*

**SMS vía GPRS** Permite **Activar** o **Desactivar** esta opción, que enviará el SMS a través de la red GPRS (**Activado**) o la red GSM (**Desactivado**).

---

*El acceso a la red GPRS depende del tipo de contrato.*

### **Estado de la memoria**

Este menú muestra información sobre la memoria utilizada por sus mensajes (tanto si están en la SIM como en el teléfono) y la memoria todavía disponible.

### **MMS**

Este menú permite enviar y recibir mensajes multimedia, denominados MMS, que incluyen textos, imágenes y sonidos. Estos mensajes pueden estar compuestos por una o varias páginas. Tanto si los envía a una dirección de correo electrónico como a otro teléfono móvil, los mensajes MMS se reproducen en forma de presentación con diapositivas.

---

*Si aparece el texto "Memoria llena", deberá borrar algunos mensajes (por ejemplo, estándar, borrador, mensaje recibido, etc.).*

### **Nuevo MMS**

Tal como se describe a continuación, dos menús diferentes permiten crear y administrar los MMS. El

menú **Insertar** le permite acceder a los elementos gráficos y de sonido que constituyen el MMS, mientras que el menú **Opciones** le permitirá administrar el MMS cuando acabe de crearlo.

---

*Las imágenes y sonidos protegidos por derechos de autor no pueden enviarse. Estos no aparecerán en las listas de las que el usuario debe seleccionar un elemento.*

---

### **Insertar**

Los elementos de este menú son los siguientes:

**Insertar imagen** Permite seleccionar una imagen del **Álbum de imágenes** e insertarla en la presentación MMS actual.

**Módulos de texto** Permite insertar un texto de 200 caracteres máx. (consulte "Introducción de texto o números" página 11 para obtener más información).

**Insertar vídeo** Permite seleccionar un vídeo de **Mis vídeos** e insertarlo en la presentación MMS actual.

---

*No es posible adjuntar un archivo de vídeo a un MMS que ya tiene un archivo de sonido y viceversa.*

---

**Insertar sonido** Permite seleccionar un sonido del **Álbum sonido** e insertarlo en la presentación MMS actual.

**Insertar voz** Permite seleccionar un memo de voz que se insertará en la presentación actual.

---

*No es posible adjuntar un archivo de sonido a un MMS que ya tiene un memo de voz y viceversa.*

---

**Insertar página** Permite insertar una página nueva en la presentación de diapositivas.

**Mostrar hora** Permite establecer la duración de cada presentación.

### **Opciones**

Los elementos de este menú son los siguientes:


**Enviar MMS** Para enviar el mensaje a otro destinatario: introduzca el número (**Para**) y el **Asunto**. También es posible enviar una copia (**Cc**) o copia oculta (**Cco**) del MMS.

**Guardar MMS** Permite guardar el mensaje en el menú **Borrador** sin enviarlo.

**Eliminar elementos** Permite eliminar uno de los elementos que constituyen el MMS (sonido, imagen, texto, etc.)

- Info** Sirve para ver información relacionada con el MMS seleccionado (tamaño de imagen, resolución, etc.).
- Ver página** Permite obtener una vista previa de la página actual.
- Ver MMS** Permite obtener una vista previa de todo el MMS.

### **Entrante**

En este menú aparecen todos los MMS recibidos. Después de ver un MMS, pulse  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

- Responder** Permite responder al remitente enviando un MMS (consulte "Nuevo SMS" página 27).
- Responder todos** Permite responder a todos al mismo tiempo, por ejemplo si también se envió una copia del mensaje a otro destinatario.
- Transferencia** Permite transferir el MMS a otro destinatario.
- Llamada** Permite llamar al remitente del MMS si se ha identificado el número correspondiente.
- Borrar** Permite borrar el MMS.

- Info** Sirve para ver información relacionada con el MMS seleccionado (tamaño de imagen, resolución, etc.).
- Extraer** Permite extraer uno de los elementos de la página visualizada, ya sea imagen, vídeo o sonido.
- Ver otra vez** Permite reproducir de nuevo todo el MMS.


### **Borrador**

En este menú aparecen todos los MMS guardados pero no enviados.

### **Saliente**

En este menú aparecen todos los MMS enviados y guardados.

---

*En los menús Borrador y Saliente, seleccione un elemento para ver la fecha y hora en la que se guardó o recibió, su tamaño y el número al que desea enviarlo o desde el que lo recibió. Pulse  Opciones para Ver el MMS seleccionado, Borrar el MMS o Borrar todos los elementos de la lista al mismo tiempo.*

---

### **Configuración de MMS**

*Es posible que el teléfono esté preconfigurado para acceder directamente a los servicios ofrecidos. Si no es así, póngase en contacto con su operador para recibir*


*los elementos de información descritos en la presente sección y configúrelos siguiendo las instrucciones. Con algunos operadores, los parámetros de acceso pueden configurarse "a distancia".*

Están disponibles las siguientes opciones:

**Vigencia** Permite especificar cuánto tiempo un MMS debe quedar guardado en el servidor. Las opciones son desde **1 día a máximo**. Resulta de utilidad cuando el destinatario no está conectado a la red (y no puede recibir su mensaje inmediatamente).

*Pregunte a su operador cuál es el valor Máximo.*

**Informe de entrega** Esta opción se puede **Activar** o **Desactivar**. Le informa (a través de un mensaje SMS) sobre el estado del MMS enviado, es decir, si ha sido leído o eliminado.

**Recuperar MMS** Permite seleccionar entre: **Descarga automática**: colocará los MMS recibidos automáticamente en la **Bandeja de entrada**. Seleccione uno, pulse  **Opciones** y, a continuación, **Ver** para reproducirlo.

**Recuperación aplazada**: permite conectarse manualmente al servidor seleccionando una notificación de la **Bandeja de entrada**. A continuación, seleccione **Ver** para descargarla y reproducirla.

**Rechazado**: se rechazan todos los MMS entrantes, evitando que pueda recibirlos. Esta opción se puede **Activar** o **Desactivar** y le informa sobre los MMS entrantes.



**Permitir recepción de info**

Esta opción se puede **Activar** o **Desactivar** y permite recibir MMS automáticos publicitarios de la red.

**Permitir la entrada de publicidad**  
**Permitir recepción de itinerancia**

Esta opción se puede **Activar** o **Desactivar** y le permite recibir MMS incluso si el teléfono móvil está registrado en una red que no es la propia (por ejemplo, cuando está en el extranjero).



**Perfil de MMS**



Permite seleccionar uno de los perfiles disponibles. Pulse  **Activar** para activar el perfil seleccionado o bien  **Editar** para cambiar sus valores (nombre, dirección y puerto IP, etc.). Consulte en "Red" página 24 información detallada acerca de los ajustes de los perfiles.

## Recibir un MMS

*Si el tamaño del mensaje multimedia que se desea descargar es mayor que la memoria disponible en el teléfono, deberá eliminar datos (imágenes, sonidos, etc.). Consulte "Estado de la memoria" página 39.*

Al recibir un mensaje multimedia, si ha activado la opción [Permitir recepción de info](#), en la pantalla aparecerá un mensaje de alerta para informarle. Consulte en "Configuración de MMS" página 31 información acerca de los modos [Recuperación automática](#) o [Recuperación aplazada](#).

Si el remitente del mensaje ha especificado [Informe de entrega](#), aparecerá un mensaje pidiéndole que pulse  para enviarlo, o bien  para cancelar.

Una vez descargado el mensaje multimedia, selecciónelo en la lista [Bandeja de entrada](#), pulse  [Opciones](#) y, a continuación, [Ver](#) para reproducirlo. Pulse  [Opciones](#) de nuevo para acceder a las opciones que se describen en el apartado "Bandeja de entrada" página 28.

## E-mail


*Si aún no está incluida en su abono, deberá suscribir una cuenta de correo electrónico y solicitar al proveedor que le envíe la información de configuración. En este caso, el proveedor o el operador*

*le comunicarán todos los parámetros, tal y como se explica a continuación, y deberá introducir los que le indiquen. En algunos casos, es posible que el operador sea también el proveedor de servicios de e-mail.*


Este menú permite enviar y recibir e-mails, con o sin ficheros adjuntos. Si el teléfono está preconfigurado, los parámetros ya estarán ajustados y no tendrá que modificarlos, con la excepción de [Registro](#), [Contraseña](#) y [Dirección E-mail](#), que deberá especificar al crear la cuenta de e-mail.

*Para introducir símbolos específicos, como @ o %, consulte la página 11.*

## Nuevo E-mail




Seleccione este elemento de menú para crear un correo nuevo y, a continuación, escriba el texto en la ventana de dirección que aparece (consulte "Introducción de texto o números" página 11 para obtener más información). Después de introducir el mensaje, pulse  [Opciones](#) para acceder a las siguientes opciones:

### Receptor

Permite introducir la dirección de e-mail del destinatario del mensaje (mantenga pulsado  para acceder a la tabla de símbolos, incluido el signo @).

Introduzca el número (Para) y el Asunto. También es posible enviar una copia (Cc) o copia oculta (Cco) del e-mail.

#### Fichero adjunto

Pulse ▼ para acceder al Fichero adjunto archivado y, a continuación, pulse  Añadir. La lista que aparecerá indica los elementos seleccionados. Pulse  Añadir de nuevo, seleccione uno de los álbumes: Álbum de imágenes, Mis vídeos, Álbum de sonido o Voz y, a continuación, seleccione un elemento del álbum. Pulse  Seleccionar para adjuntarlo a su e-mail.

#### Guardar

Permite guardar el mensaje en el menú Borrador sin enviarlo.

---


*Antes deberá haber introducido una dirección de e-mail correcta.*

---

#### Insertar línea Borrar todo


Sirve para empezar un nuevo párrafo.  
Permite borrar todas las caracteres de una sola vez.

#### Entrante


En este menú aparecen todos los e-mails recibidos. Seleccione un elemento y pulse  Opciones para poder Borrar o Ver el e-mail seleccionado, Respuesta para responder al remitente (o responder a todos), Reenvío para reenviar el mensaje a otro destinatario o

Copiar en contactos para copiarlo en la lista de contactos y Borrar todo para borrar los e-mails de la carpeta inmediatamente.

#### Borrador

En este menú aparecen todos los E-mails guardados pero no enviados. Seleccione un elemento y pulse  Opciones para poder Borrar o Ver el e-mail seleccionado, Editar o Borrar el e-mail o Borrar todos los e-mails de la carpeta inmediatamente.

#### Saliente

En este menú aparecen todos los e-mails enviados. Seleccione un elemento y pulse  Opciones que son las mismas que para los elementos de la carpeta Borrador.

#### Recibir

Este menú permite conectar al buzón de correo y descargar desde el servidor el e-mail o las cabeceras de los mensajes de correo y, a continuación, recuperar los e-mails correspondientes (consulte "Descargar" para obtener más información sobre las opciones de recuperación).

#### Configuración de E-mail


---


*Los mensajes de error durante las conexiones se deben principalmente a la especificación de parámetros incorrectos: si fuese necesario, consulte al operador antes del primer uso para obtener los ajustes necesarios.*

---

Este menú presenta hasta 5 perfiles entre los que puede elegir para conectarse a su servidor de e-mail.



Seleccione uno de ellos y pulse  **Activ.** para seleccionarlo como el perfil actual.

Pulse  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

**Activ.** Permite activar el perfil seleccionado tal como se describe más arriba.

**Editar** Permite editar el perfil seleccionado para cambiar los ajustes pertinentes.

**Renombrar** Sirve para cambiar el nombre del perfil seleccionado.

El menú **Editar** le permite cambiar los ajustes que le proporciona el proveedor de e-mail, si no se han preconfigurado en el teléfono móvil. Los campos disponibles son los siguientes:

**Conectar con** Permite definir si la conexión será **Automática** o si se utilizarán redes **CSD** (GSM) o **GPRS**. A continuación se seleccionará el perfil CSD y GPRS pertinente.

**Nombre de usuario** Permite especificar el nombre utilizado por el servidor de e-mail para establecer la conexión.

**Configuración entrante** Sirve para definir la información utilizada para la recepción de e-mails (servidor POP).



**Configuración saliente** Sirve para definir la información utilizada para el envío de e-mails (servidor SMTP).

**Dirección de e-mail** Permite especificar la dirección de e-mail.

**Descargar** Permite seleccionar los elementos que se descargarán durante la conexión: **Sólo encabezado** de e-mail o **Todo**. En el primer caso, deberá conectarse manualmente para recuperar los e-mails correspondientes.

## Mensaje de voz

Este menú permite definir el número del buzón de voz y escuchar los mensajes de voz que le han dejado.

Pulse  **Cambiar** para introducir o modificar el número de teléfono del buzón de voz y, a continuación, pulse  **Escuchar** para marcar dicho número y escuchar los mensajes.

*En algunos casos, es posible que tenga que introducir dos números: uno para escuchar el buzón y el otro para*

*desviar llamadas. Contacte con su operador para obtener información detallada sobre el particular.*

---

## Canales info.

*La disponibilidad de la función Canales info depende de las prestaciones de la red.*

---

Este menú permite administrar la recepción de emisiones de SMS transmitidas periódicamente a todos los abonados de la red. Permite el acceso a las siguientes opciones:

- |               |  |
|---------------|--|
| Recibir       | Permite <b>Activar</b> o <b>Desactivar</b> la recepción de mensajes de canales info. |
| Leer nuevo CB | Permite leer los mensajes de canales info recibidos.                                 |

## Lista Temas

Permite definir el tipo de mensajes que desea recibir:

- en el menú **Ajustes del usuario**, seleccione **Nuevo registro**, introduzca el código facilitado por el operador y, si lo desea, asocie un nombre, o bien
- En la lista **Actual**, seleccione en la lista un tema existente, que podrá modificar o borrar.

---

*Solicite a su operador los códigos correspondientes a los diversos tipos.*

---

## Display automático

Permite **Activar** o **Desactivar** el display automático de mensajes CB entrantes.


## Configuración

Permite seleccionar el idioma en el que se recibirán los mensajes.

## 9 • Multimedia y demostración



### Album de imágenes

Este menú permite administrar las imágenes guardadas en el teléfono móvil, tanto las que ha realizado como las que ha descargado. Seleccione un elemento de la lista y pulse  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

**Ver** Permite ver la imagen seleccionada. Un nuevo conjunto de **Opciones** le permiten **acercar** (y posteriormente **alejarse** la imagen), ir a la imagen **Anterior** o **Siguiente**, **borrar** imagen, mostrar **información**, **establecer como fondo de pantalla** (consulte a continuación) o **girar la imagen**.

**Enviar por MMS** Permite enviar el elemento seleccionado por MMS (para obtener más información, consulte "MMS" página 29).

**Enviar por E-mail** Permite enviar el elemento seleccionado por e-mail (para obtener más información, consulte "E-mail" página 33).

**Establecer como fondo de pantalla** Permite establecer la imagen seleccionada como fondo de pantalla (para obtener más información, consulte "Efectos de fondo de pantalla" página 22).

**Crear nuevo** Permite crear un **álbum de imágenes** nuevo (opcional). Puede crear una carpeta con o sin una contraseña.

*Debe utilizar una contraseña que le resulte fácil de recordar. Si pierde la contraseña de la carpeta, perderá el contenido de la carpeta.*

**Cortar** Permite cortar el elemento seleccionado.

**Copiar** Permite copiar el elemento que ha cortado (por ejemplo, en un álbum nuevo).


**Borrar** Permite borrar el elemento seleccionado.

**Renombrar** Permite cambiar el nombre del elemento seleccionado.

**Info** Sirve para ver información relacionada con el elemento seleccionado (nombre, tipo y tamaño de archivo, resolución, etc.).

**Borrar todo** Permite borrar todos los elementos de una sola vez.


## Mis vídeos

Este menú permite administrar los vídeos que ha grabado y guardado en el teléfono móvil. Seleccione un elemento de la lista y pulse  **Opciones** para acceder a las opciones descritas en el apartado anterior "Álbum de imágenes".

Tenga en cuenta que **Ver** le permite reproducir el vídeo seleccionado en vista estándar o completa.

*No es posible establecer un vídeo como fondo de pantalla.*

## Álbum de sonidos

Este menú permite administrar los sonidos guardados en el teléfono móvil, también las melodías que ha descargado. Seleccione un elemento de la lista y pulse  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:



**Configurar como tono de llamada** Sirve para configurar la melodía seleccionada como tono de llamada para **Todas las llamadas**, **Alarma**, **Canales info.** o **SMS/MMS**.

**Info** Permite ver información relacionada con la melodía seleccionada (nombre, hora y fecha de creación, tipo y tamaño de archivo).

*El álbum de sonidos sólo incluye melodías MIDI y MMF (SMAF). Cualquier memo de voz que grabe (archivos AMR) se guarda en el submenú Memo voz, desde el que podrá seleccionarlos y establecerlos como tono de llamada.*

## Memo de voz

Este menú permite grabar un sonido que puede establecerse como tono de llamada, enviarse por e-mail, etc.

Seleccione  **Opciones**, a continuación **Nuevo registro** y siga las instrucciones en pantalla. Cuando lo haya grabado, selecciónelo en la lista y pulse  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

**Nuevo registro** Sirve para grabar un memo de voz nuevo.

**Configurar como tono de llamada** Permite configurar la grabación seleccionada como tono de llamada para **Todas las llamadas**, **Alarma**, **Canales info.** o **SMS/MMS**.

**Reproducir** Sirve para reproducir el memo de voz grabado.

**Enviar por E-mail** Permite enviar el memo de voz seleccionado por e-mail (para obtener más información, consulte "Mensajes" página 27).

Enviar por MMS	Permite enviar el memo de voz seleccionado por MMS (para obtener más información, consulte "MMS" página 29).
Borrar	Permite borrar el memo de voz seleccionado.
Renombrar	Permite cambiar el nombre del memo de voz seleccionado.
Info	Permite ver información relacionada con el memo de voz seleccionado (nombre, hora y fecha de creación, tipo y tamaño de archivo).
Borrar todo	Permite borrar todas las grabaciones de una sola vez.
Índice de datos	Permite ver y seleccionar un índice de datos.



---

*Las grabaciones pueden utilizarse como alarma o como tonos de llamada para las llamadas entrantes, etc. Las grabaciones guardadas no pueden enviarse por MMS.*

---

## Estado de la memoria

Este menú permite ver, en forma de porcentaje, la cantidad de memoria disponible en el teléfono. Hay varias funciones que comparten la capacidad del móvil: los álbumes de imágenes y sonidos, los memos grabados, los mensajes guardados en el teléfono, los juegos, etc.

Pulse  **Seleccionar** para comprobar el porcentaje de memoria libre y la memoria total del teléfono en KB; a continuación, pulse  **Detalle** para ver la memoria utilizada por cada función.

---

*Si aparece el mensaje "Lista llena" al guardar un nuevo elemento o para liberar espacio de memoria, deberá borrar un elemento para poder crear o agregar uno nuevo.*

---

## Demostración

Pulse  o  **Seleccionar** para iniciar la película Demo.

---

*Si encendió el teléfono sin tener insertada una tarjeta SIM, encontrará este menú en el primer nivel de menús.*



---

## 10 • Extras



### Juegos

#### Preinstalado

Este menú incluye los juegos precargados en el teléfono móvil. Pulse  **Inicio** para iniciar un juego seleccionado y empezar a jugar o  **Opción** para leer las instrucciones y obtener información sobre los niveles y la puntuación.

#### Mis juegos y más



**Java**  
POWERED

Java es una marca  
registrada de  
Sun Microsystems, Inc.




El teléfono móvil incorpora JAVA, lo que le permitirá ejecutar aplicaciones compatibles con JAVA, como por ejemplo juegos descargados desde la red. El menú **Mis juegos y más** le permite crear carpetas para organizar los juegos descargados de la red mediante WAP.


Las opciones le permiten seleccionar o definir los elementos siguientes:

- Activar** Permite iniciar el juego seleccionado y empezar a jugar.
- Nueva carpeta** Permite crear una nueva carpeta para sus juegos.
- Info** Sirve para ver la información del juego seleccionado.
- Renombrar** Permite cambiar el nombre del juego o carpeta seleccionados.
- Borrar** Permite borrar el juego o carpeta seleccionados.
- Seguridad** Permite definir los derechos de acceso para temas de seguridad o cuestiones económicas (por ejemplo, acceso de red, registro AMR, envío de SMS, etc.).
- Perfil** Permite seleccionar un perfil de conexión y **Activar** o **Editar** el perfil seleccionado para cambiar los ajustes pertinentes.
- Acerca de** Sirve para ver la información del software de Java.
- Salir** Permite salir del menú.


## Organizador


### Calendario

Este menú muestra el calendario. Tras seleccionarlo, pulse  **Semana** o  **Mes** para seleccionar el modo de visualización o pulse  **Cita** para definir una nueva **Cita**.

Especifique el **Asunto**, **Fecha inicio** y **Hora inicio**; a continuación, seleccione el **Estado** y pulse  **Guardar** para guardarlo en el menú **Citas**. Repita el proceso las veces necesarias para crear las entradas nuevas deseadas.

### Citas

Este menú muestra todas las citas. Seleccione un elemento de la lista y pulse  **Ver** para ver sus detalles y **Editar** para cambiar su contenido.

Pulse  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Ver</b>            | Sirve para ver los detalles de las citas seleccionadas.     |
| <b>Editar</b>         | Permite editar la cita seleccionada y cambiar su contenido. |
| <b>Nuevo registro</b> | Sirve para crear una cita nueva.                            |
| <b>Borrar</b>         | Permite borrar la cita seleccionada.                        |

### Borrar todo

Permite borrar todas las citas de una sola vez.

### Capacidad

Permite verificar la capacidad de la agenda (número de elementos máximo y número de entradas libres).






### Citas perdidas

En este menú aparecen todas las citas perdidas.

## Reloj

Este menú ofrece acceso a las siguientes opciones:

### Despertador






Sirve para establecer el despertador: pulse  **Activar** tras acceder al menú; a continuación, pulse  **Cambiar** para **Activar** o **Desactivar** la alarma. Pulse  para definir la **Hora** y  de nuevo para seleccionar los días en que sonará. Puede activar o desactivar el icono de alarma y pasar al día siguiente pulsando **Cambiar**. Pulse  **OK** cuando acabe.

*La alarma NO sonará si establece el volumen en silencio o apaga el teléfono móvil.*




#### Cuenta atrás

Para **Activar**, **Restablecer**, **Iniciar** y **Parar** una cuenta atrás. En cualquier momento puede **Cambiar** o **Borrar** el valor de la cuenta atrás (máximo 23:59:59).

#### Reloj universal

Permite definir la zona horaria. Utilice ▲ o ▼ para pasar de una zona horaria a la siguiente hasta que encuentre su zona horaria. Pulse  **Seleccionar** para validar la selección. Aparece un mensaje que le pedirá si se encuentra en horario de verano: pulse  **No** o bien  **Sí** según corresponda. Mueva ▼ y pulse  **Cambiar** para definir la **Hora**, **Fecha** y **Formato fecha**. Pulse  **Guardar** cuando acabe.





#### Apag. Autom.

Le permite establecer el apagado automático del teléfono móvil en un momento dado: pulse  **Activar** tras acceder al menú; a continuación, pulse  **Cambiar** para **Activar** o **Desactivar** la alarma. Mueva ▼ para definir la **Hora** y  **OK** cuando acabe.

## Cálculo

### Calculadora

Para utilizar la calculadora, introduzca las cifras con el teclado. A continuación, pulse:

-  Permite conmutar entre cifras positivas y negativas.
-  Permite insertar una coma decimal.
- ▲ o ▼ Permite pasar de suma a resta, multiplicación o división.
-  **C** Pulsación breve para borrar un número, mantenga pulsado para borrar una cifra o todo el cálculo.
-  **=** Permite obtener el resultado.



## Conversión moneda

Este menú le permite convertir una suma de la moneda local a una divisa extranjera. Seleccione **Ajustar tarifa** para definir la tarifa pulsando las teclas numéricas pertinentes y definir si se aplicará o calculará la moneda **Nacional** o del **Extranjero** pulsando ▲ o ▼.

A continuación, seleccione **Calcular**, especifique una cifra y pulse  **Convertir** para obtener el resultado.

## Enlace software PC

Este menú se puede **Desactivar** o **Activar (AT-DATA)**: en ese caso podrá utilizar el teléfono móvil junto con un PC, siempre que haya adquirido e instalado los

elementos necesarios. Para sacar el máximo partido a los servicios disponibles a través de un cable de conexión de datos USB (cargar y descargar imágenes y sonidos en el teléfono, sincronizar agendas, etc.), antes deberá adquirir e instalar Enlace software PC en su ordenador. Esta aplicación de software está disponible en el CD-ROM que se incluye con el cable de datos USB, que no se entrega de forma estándar con el teléfono.

---

*El software incluido en el CD-ROM no es compatible con ordenadores Apple® Macintosh®. Sólo es compatible con Microsoft® Windows® 98/98SE, ME, 2000 y XP.*

---

# 11 • Registro de llamada



*La mayoría de las opciones que se describen en este capítulo dependen del operador o del tipo de suscripción y requieren un código PIN2 o un código telefónico (consulte la página 25).*

## Ajustes de llamada

Este menú permite configurar todas las opciones de llamada (desvío de llamadas, espera, etc.) y permite acceder a los menús que a continuación se describen:

### Desvíos


Este menú permite **Activar** o **Desactivar** o bien **Comprobar estado** de las siguientes opciones de desvío de llamada:

Llamadas perdidas	Si no ha respondido a la llamada.
Todas llamadas	Esta opción desviará todas las llamadas entrantes.

*Si selecciona esta opción, no recibirá ninguna llamada hasta que la desactive.*

No localizado	La red no está disponible.
No responde	No ha contestado la llamada.
Ocupado	Ya está hablando y su tipo de suscripción no incluye la opción de llamada en espera o no la ha activado.
Recepción de fax	Esta opción desviará todas las llamadas de fax entrantes.
Recepción de datos	Esta opción desviará todas las llamadas de datos entrantes.
Comprobar estado	Permite mostrar el estado de todas las opciones de desvío de llamadas.
Borrar todo	Permite borrar todas las opciones de desvío de llamadas de una sola vez.

### Cualquier tecla para contestar




Permite **Activar** o **Desactivar** la opción. Si la opción está **Activa**, podrá aceptar una llamada pulsando cualquier tecla, con la excepción de , que se utiliza para rechazar una llamada.

### Llam. en Espera

Este menú permite **Activar** o **Desactivar** o bien comprobar el **Estado** de la llamada en espera.

### Ocultar ID


Permite **Activar** o **Desactivar** la opción. Si está **Activa**, le permite mostrar u ocultar su identidad al



interlocutor. Pulse  **Seleccionar** y, a continuación,  **Sí** para ocultar o  **No** para mostrar su identidad a su interlocutor.

### Señal de R1 minuto

Permite **Activar** o **Desactivar** la **señal de R1 minuto** para administrar la duración de las llamadas. Si está **Activado**, el teléfono emite automáticamente un pitido cada minuto de una llamada saliente (la persona que llama no podrá oír el pitido).



## Lista llamad.

Este menú presenta la lista de llamadas salientes y entrantes, los intentos de remarcación automática y los detalles de cada llamada. Las llamadas (perdidas, recibidas y realizadas) aparecerán en orden cronológico, con la más reciente en primer lugar. Seleccione una llamada de una de las listas y pulse  **Opciones** para acceder a las siguientes opciones:

**Ver** Sirve para ver los detalles de la llamada seleccionada. A continuación, podrá  **Guardar** el número en una de las agendas o bien  **Volver** a la lista.

**Número correcto** Sirve para editar el número de la llamada seleccionada y modificarlo.

**Copiar en agenda**

Sirve para copiar el número de la llamada seleccionada en la agenda: pulse  **Sí** para copiarlo en la tarjeta SIM o bien pulse  **En agenda** para copiarlo en el teléfono.



**Borrar**

Permite borrar la llamada seleccionada.

**Borrar todo**



Permite borrar todas las llamadas enumeradas de una sola vez.

---

*Si un número que aparece en la lista está también en Contactos, podrá ver el nombre correspondiente. Pulse  para volver a marcar el número seleccionado y pulse  para colgar.*

---

## Tiempo/Costes

Este menú permite visualizar la duración de las llamadas y su coste. Las opciones  **Seleccionar** y / o  **Restablecer** son válidas para **Última llamada**, **Todas llamadas**, **Llamadas entrantes** y **Llamadas salientes**. Si se incluye en su contrato, también podrá ver las **Unidades restantes**.

## Ajust. Costes

*La mayoría de las opciones que se describen a continuación dependen del tipo de contrato.*

Este menú permite administrar los ajustes de costes de las llamadas mediante las siguientes opciones:

Moneda	Permite definir la moneda en la que se mostrarán los detalles de coste.
Coste/Unidad	Permite especificar el coste por unidad.
Límite de cuenta	Permite especificar el límite de coste a partir del cual su operador bloqueará sus llamadas.
Display automático	Permite <b>Activar</b> o <b>Desactivar</b> la presentación sistemática de la duración y/o coste de cada llamada al colgar.

## Borrar archivos

Este menú permite borrar todos los registros a la vez. Pulse  Sí o bien  No según corresponda.

## Bloqueos

Este menú posibilita limitar el uso del teléfono a llamadas específicas, permitiéndole bloquear todo tipo de llamadas (entrantes, salientes, itinerancia, etc.).

Estos son los tipos de llamadas que puede bloquear:

Todas las salidas	Todas las llamadas salientes: no podrá efectuar ninguna llamada hasta que desactive esta función.
Llamadas internacionales	Sólo las llamadas salientes internacionales.
Saliente internacional o nacional	Todas las llamadas salientes internacionales, excepto si llama a su propio país desde el extranjero.
Llamadas entrantes	Todas las llamadas entrantes: no recibirá ninguna llamada hasta que desactive esta función.
En Itinerancia	Todas las llamadas en itinerancia: no recibirá llamadas cuando esté fuera de su país.

Las demás opciones disponibles en este menú son las siguientes:

- Cambiar contraseña** Permite cambiar la contraseña que se utiliza para acceder a las funciones que se describen más arriba.
- Comprobar estado** Permite comprobar el estado del bloqueo de llamadas.
- Eliminar todos** Permite eliminar todos los bloqueos de llamadas de una sola vez.

## Grupo usuarios

Este menú incluye opciones relacionadas con los servicios facilitados por el operador, con el que deberá

ponerse en contacto para obtener más información. Puede **Activar** o **Desactivar** las opciones siguientes:

- Grupo usuarios** Permite activar o desactivar la opción.
- Seleccionar grupo** Permite seleccionar grupos existentes o crear grupos nuevos.
- Acceso salientes** Permite autorizar o prohibir las llamadas fuera del grupo.
- Grupo preferido** Permite definir un grupo preferido al que se restringirán las llamadas.

---

*Para utilizar el teléfono normalmente, deberá desactivar Grupo de usuario y Acceso salientes.*

---

## 12 • Servicios del operador




*La mayoría de los elementos de este menú dependen del tipo de contrato y son específicos de los operadores. En consecuencia, los menús descritos a continuación pueden o no estar disponibles. Si el teléfono está preconfigurado, no será necesario modificar los ajustes descritos en la presente sección.*




*Los servicios ofrecidos pueden requerir hacer una llamada telefónica o enviar un mensaje SMS, cuyo coste correrá de su cuenta. Solicite información detallada al operador de su red.*

### WAP

Este menú permite acceder a los servicios WAP suministrados con su red, como noticias, deportes, información meteorológica, etc.


Seleccione **Servicios del operador** > **WAP**  
> **Página de inicio**  
y pulse  **Seleccionar**

Para iniciar una sesión WAP.

Pulse  o  y, a continuación, pulse  **OK**

Pulse  **OK**

Pulse  **Atrás**  
o 

Mantenga pulsada la tecla 

Para desplazarse por las páginas en línea.

Para seleccionar un elemento resaltado.


Para volver a la página anterior.

Para finalizar la sesión WAP y volver al modo Bajo consumo.

*El teléfono móvil se conecta a la red de acuerdo con los parámetros que haya definido en el menú **Ajustes** > **Red** (consulte página 24).*

### Pág. de inicio

Es el vínculo al primer sitio WAP al que accederá al iniciar una sesión WAP. En la mayoría de los casos, este elemento de menú está preconfigurado y le conectará directamente a la página de inicio de WAP de su operador. Para cambiar esta página de inicio por defecto, consulte "Perfiles" página 50.

Sin seleccionar ninguno de los vínculos, pulse  (marca de verificación roja) para acceder a las siguientes opciones:

<b>Inicio</b>	Permite acceder a la página de inicio del sitio WAP que está examinando.
<b>Recrg</b>	Permite recargar la página actualmente visitada desde su servidor original.
<b>Guardar elementos</b>	Permite guardar elementos (imágenes, sonidos, logos, etc.) de las páginas que está examinando.
<b>Favoritos</b>	Permite <b>Ver</b> la lista de favoritos guardados o guardar la dirección actual seleccionando <b>Marcar sitio</b> .
<b>Ir a URL</b>	Permite introducir la dirección URL de un sitio WAP al que desea conectarse.
<b>Mostrar URL</b>	Permite ver la dirección URL del sitio WAP al que está conectado actualmente.
<b>Salir</b>	Permite finalizar la sesión WAP.
<b>Instantáneas</b>	Permite tomar instantáneas de las páginas que está examinando.

## Avanzado

Permite acceder a la carpeta **Entrante** de las alarmas, en la que se guardan los mensajes recibidos, **Reiniciar navegador**, borrar la memoria caché y volver a la página de inicio, o visualizar información **Acerca de...** del software WAP del teléfono.




## Ajustes

Este menú ofrece acceso a las siguientes opciones:



- **Modo de desplazamiento** para seleccionar el **Modo de desplazamiento** y la **Velocidad de desplazamiento**,
- **Descargas** para **Desactivar** las descargas automáticas de sonidos e imágenes incrustadas en las páginas que examina (de esta forma acelerará la visualización de las páginas WAP),
- **Seguridad** para ver información referente a la autenticación, los certificados, etc.
- **Remitente del envío** para definir la cabecera HTTP relacionada.

## Favoritos

Este menú permite guardar las direcciones de sus sitios WAP favoritos, cambiarles el nombre y acceder rápidamente a las mismas desde la lista.

Pulse  **Opciones** para **Editar**, **Borrar** o **Borrar todos** los favoritos. Cuando edite una entrada de los favoritos, en primer lugar especifique su nombre tal como aparecerá en la lista y, a continuación, la dirección URL correspondiente. Pulse  **Guardar** cuando acabe. De nuevo desde la lista, seleccione uno de los **Favoritos** y pulse  **Activar** para conectarse al sitio pertinente.

## Perfiles

Un perfil es un conjunto de parámetros que se utilizarán para una conexión WAP. Este menú le permite seleccionar uno de los perfiles disponibles y, a continuación, definir los ajustes de conexión para cada uno de ellos (pulse  **Activ.** para seleccionar o cancelar la selección). Pulse  **Editar** para acceder a las siguientes opciones:

- Nombre de perfil** Sirve para cambiar el nombre del perfil seleccionado.
- Dirección IP** Permite especificar la dirección IP utilizada para la conexión WAP.

### Puerto IP

Permite especificar la dirección del puerto IP utilizada también para la conexión WAP.

### Pág. de inicio

Permite especificar la dirección de un sitio WAP al que se conectará directamente cuando se conecte utilizando el perfil relacionado.

### Tiempo retardo

Permite especificar un valor de período de inactividad (en segundos), tras el cual el teléfono se desconectará automáticamente de WAP.

### Seleccionar modo

Permite seleccionar el tipo de conexión que se establecerá: **Automático**, **Configuración de CDS** (a través de la red GSM) o **Configuración de GPRS**. Si la red GPRS no está disponible en el momento de la conexión, un mensaje le preguntará si desea establecer una conexión CSD.

### Configuración de CSD

Permite seleccionar uno de los perfiles CSD definidos en **Ajustes > Red > Configuración de datos > Configuración de CSD** (consulte la página 24).



**Configuración de GPRS** Permite seleccionar uno de los perfiles GPRS definidos en **Ajustes** > **Red** > **Configuración de datos** > **Configuración de GPRS** (consulte la página 24).


### Ajustes de WAP Push

Permite **Activar** o **Desactivar** la recepción automática de los mensajes enviados automáticamente por la red o por su operador.

Los mensajes Push incluyen enlaces URL para el acceso rápido a los servicios WAP correspondientes: al pulsar en el mensaje WAP Push, el usuario se conectará al sitio WAP y podrá examinar o descargar archivos multimedia al teléfono.

Active **Sólo Centro de Servicios** si sólo desea recibir mensajes de su operador.

### Hacer una segunda llamada

Se puede hacer una segunda llamada durante una llamada activa o una llamada en espera. Marque el número, o bien seleccione un nombre en la agenda, y, a continuación, pulse  mientras esté al teléfono.

La primera llamada quedará en espera y se marcará el segundo número. Podrá entonces pulsar:



**Cambiar**

Permite alternar entre las llamadas (una en espera y la otra activa).



**Menú**

Permite acceder a las opciones disponibles durante una llamada:

- **Silencio** silenciará todas las llamadas al mismo tiempo,
- **Altavoz** activará el altavoz para la llamada actual,
- **Volumen**,
- **Conferencia** (se incluye **Enlazar todos**, **Retener todas**, **Desviar**, **Terminar llamada**, **Terminar todas**),
- **Contactos** para abrir la agenda,
- **SMS** para abrir el menú de SMS.




Permite colgar todas las llamadas al mismo tiempo.



*Para colgar sólo la llamada actual, seleccione Conferencia y, a continuación, Terminar llamada.*

*La opción Desviar conecta la llamada activa y la llamada en espera y le desconecta cuando ha finalizado la transferencia. Esta función es diferente de Desvío de llamada, que tiene lugar antes de contestar la llamada (consulte "Desvíos" página 44).*

## Contestar una segunda llamada

Si recibe una segunda llamada mientras está al teléfono, éste sonará o vibrará y en la pantalla aparecerá el mensaje **Esperando**. Podrá entonces:

Pulsar  Para rechazar la llamada.

Pulsar  Para contestar la llamada (la primera será puesta en espera). A continuación, pulse  **Menú** para acceder a las opciones descritas anteriormente.

*Para poder recibir una segunda llamada deberá haber desactivado la opción Desvíos de llamadas de voz (consulte la página 44) y activado la opción Llam. en Espera (consulte la página 44).*

## Contestar una tercera llamada

Es posible recibir una tercera llamada mientras está hablando con una persona y tiene otra llamada en espera. Podrá entonces finalizar una de las llamadas para poder contestar la tercera, o bien introducir al interlocutor en una conferencia (consulte más arriba). Este servicio está limitado a dos comunicaciones en curso (una activa y otra en espera).

# Iconos y símbolos

En el modo Bajo consumo pueden aparecer varios símbolos simultáneamente en pantalla.



**Silencioso** - El teléfono no sonará al recibir una llamada.

---



**Vibración** - El teléfono vibrará al recibir una llamada.

---



**Conexión GPRS** - El teléfono móvil está conectado a la red GPRS.

---



**Mensaje SMS** - Indica que ha recibido un nuevo mensaje.

---



**Buzón de voz** - Indica que ha recibido un nuevo mensaje en el buzón de voz.

---



**Batería** - Las barras indican el nivel de carga de la batería (3 barras = totalmente cargada, 1 barra = carga baja).

---



**Despertador** activado.

---



**Roaming** - Aparece si su teléfono está registrado en una red distinta de la propia (en especial, si se encuentra en el extranjero).

---



**SMS lleno** - La memoria de mensajes está llena. Borre algunos mensajes antiguos para poder recibir los nuevos.

---



**Desviar llamada Incondicional al número** - Todas las llamadas de voz entrantes están siendo desviadas a un número distinto del buzón de voz.

---



**Desvío de llamadas al buzón de voz** - Todas las llamadas están siendo desviadas al buzón de voz.

---



**Red GSM:** su teléfono está conectado a una red GSM.

**Calidad de recepción:** cuantas más barras aparezcan, mejor será la recepción.

---

*Si no aparece el símbolo de la red, indica que la red no está disponible en ese momento. Puede ser que se encuentre en un área de cobertura deficiente. En este caso, puede servir de ayuda desplazarse hacia otro lugar.*

---



**Memoria llena** - La memoria del teléfono está llena. Elimine elementos para poder guardar los nuevos.

---



**Mensaje MMS** - Indica que ha recibido un nuevo mensaje multimedia.

---

# Precauciones

## Ondas de radio



El teléfono móvil celular es un **transmisor y receptor de radio de baja potencia**. Durante su funcionamiento, envía y recibe ondas de radio. Estas ondas de radio portan la voz o los datos a una estación base que está conectada a la red telefónica.

La red controla la potencia de transmisión del teléfono.

- El teléfono transmite y recibe ondas de radio en la frecuencia GSM (900 / 1800 / 1900 MHz).
- La red GSM controla la potencia de transmisión (de 0,01 a 2 vatios).
- El teléfono cumple todas las normas de seguridad relevantes.
- La marca CE del teléfono confirma el cumplimiento de las Directivas de Compatibilidad Electromagnética (Ref. 89/336/CEE) y de Baja Tensión (Ref. 73/23/CEE).

El uso del teléfono móvil es su **responsabilidad**. Para evitar daños (a usted mismo, a los demás o al propio teléfono), lea y cumpla todas las instrucciones de seguridad, y transmítalas a toda persona a la que preste el teléfono. Además, para evitar el uso no autorizado del teléfono:



Guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños pequeños.

Evite apuntar el código PIN. Intente recordarlo. Si no va a utilizar el teléfono durante un período prolongado, apáguelo y extraiga la batería.

Utilice el menú **Seguridad** para cambiar el código PIN después de haber adquirido el teléfono, y active las opciones de restricción de llamadas.



El diseño del teléfono cumple todas las leyes y reglamentos vigentes. No obstante, el teléfono puede provocar interferencias con otros dispositivos electrónicos. En consecuencia, debe seguir todas las **recomendaciones y reglamentos**

**locales** al utilizar su teléfono dentro o fuera de casa. **Las normas sobre el uso de teléfonos celulares en vehículos y aeronaves son especialmente estrictas.**

Durante algún tiempo se temió por los posibles riesgos para la salud de los usuarios de teléfonos celulares. Se han revisado las investigaciones de la tecnología de ondas de radio, incluyendo la tecnología GSM, y se han dictado normas de seguridad que garantizan la protección contra la exposición a la energía de estas ondas. El teléfono celular **cumple todas las normas de seguridad vigentes** y con la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación 1999/5/CE.

## Apague siempre el teléfono

Los **equipos electrónicos sensibles** o inadecuadamente protegidos pueden verse afectados por la energía de las ondas de radio. Estas interferencias pueden provocar accidentes.



Al abordar una **aeronave** o al guardar el teléfono en el equipaje: el uso de teléfonos móviles en aeronaves puede ser peligroso para la operación de las mismas, afectar a la red de teléfonos móviles e incluso ser ilegal.



En **hospitales**, clínicas, demás centros de atención sanitaria y en cualquier lugar en que se encuentre próximo a **equipos médicos**.



En lugares con potenciales **atmósferas deflagrantes** (por ejemplo, estaciones de servicio y también entornos en los que el aire contenga partículas de polvo, como polvillos metálicos).

En vehículos de transporte de productos inflamables (incluso aunque estén aparcados) o propulsados por gas licuado, cerciórese primero de que el vehículo cumple todas las normas de seguridad.

En áreas donde se pida la desconexión de dispositivos radiotransmisores, como canteras u otros entornos en los que se realicen voladuras.



Consulte al fabricante del vehículo si los **equipos electrónicos** utilizados en el mismo no se verán afectados por la energía de radio.

## Usuarios de marcapasos

Si es usted usuario de un **marcapasos**:

- Al encender el teléfono, manténgalo siempre a más de 15 cm del marcapasos con el objeto de evitar posibles interferencias.
- No transporte el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Para reducir al mínimo posibles interferencias, sitúe el teléfono en el oído opuesto al lado en que esté insertado el marcapasos.
- Si sospecha que se producen interferencias, apague el teléfono de inmediato.

## Usuarios de prótesis auditivas

Si es usted usuario de una **prótesis auditiva**, consulte a su médico y al fabricante del dispositivo si éste es sensible a la interferencia de teléfonos celulares.

## Mejora del rendimiento

Para **mejorar el rendimiento del teléfono**, reducir la emisión de ondas de radio, **reducir el consumo de la batería y asegurar un funcionamiento seguro**, siga estas directrices:



Para un funcionamiento óptimo y satisfactorio del teléfono, se recomienda utilizarlo en la posición normal (cuando no lo emplee en el modo manos libres o con un accesorio de manos libres).

- Evite exponer el teléfono a temperaturas extremas.
- Trate el teléfono con cuidado. Todo uso incorrecto dejará nula y sin efecto la garantía internacional.
- No sumerja el teléfono en ningún tipo de líquido. Si está húmedo, apáguelo, extraiga la batería y déjelo secar durante 24 horas antes de volver a utilizarlo.
- Para limpiar el teléfono, utilice un paño suave.
- Hacer y recibir llamadas consume la misma cantidad de energía de la batería. Sin embargo, el móvil consume menos energía en la pantalla inactiva cuando se mantiene en el mismo lugar. Cuando está en la pantalla inactiva y el usuario se mueve, el teléfono consume energía para transmitir a la red información actualizada sobre la ubicación. Ajustar la retroiluminación a un período más corto, así como evitar navegar innecesariamente por los menús son otras medidas que le ayudarán a conservar la energía de la batería, con lo que los tiempos de conversación y en espera serán más prolongados.

## Información relativa a la batería

- El teléfono se alimenta de una batería recargable.
- Utilice exclusivamente el cargador especificado.

- No incinere la batería.
- No deforme ni abra la batería.
- Los objetos metálicos (como, por ejemplo, las llaves que lleve en el bolsillo) pueden cortocircuitar los contactos de la batería.
- Evite exponer la batería a temperaturas (>60 °C o 140 °F) y humedad excesivas, así como a entornos cáusticos.



Utilice exclusivamente accesorios originales Philips, ya que el empleo de otros accesorios puede dañar el teléfono y dejar nulas y sin efectos las garantías del teléfono Philips.

Aségurese de que las piezas dañadas sean sustituidas de inmediato por un técnico cualificado, y de que se utilicen piezas de recambio Philips originales.

## No utilice el teléfono mientras conduce



Reduce la concentración, con el consiguiente peligro. Siga estas directrices:

Preste toda su atención a la conducción. Antes de utilizar el teléfono, salga de la carretera y aparque.

Respete la legislación local en los países en los que conduzca y utilice el teléfono GSM.

Si desea utilizar el teléfono en un vehículo, instale el kit de manos libres diseñado a tal efecto. No por ello deje de prestar toda su atención a la conducción.

Aségurese de que el teléfono y el kit no bloqueen los airbags u otros dispositivos de seguridad instalados en el vehículo.

En algunos países está prohibido el uso de un sistema de alarma que encienda una luz del vehículo o accione la bocina para indicar llamadas entrantes. Consulte la normativa local.

## Norma EN 60950

En caso de altas temperaturas o tras una exposición prolongada a la luz solar directa (por ejemplo, detrás de una ventana o del parabrisas), la temperatura de la carcasa del teléfono puede aumentar, en especial si tiene un acabado metálico. En estos casos, tenga cuidado a tomar el teléfono. Asimismo, evite utilizarlo en temperaturas superiores a los 40 °C.

## Protección del medio ambiente



Recuerde cumplir la normativa local relativa al vertido de los materiales de embalaje, baterías usadas y teléfonos antiguos. En la medida de lo posible, contribuya a su reciclado.

Philips ha marcado la batería y el embalaje con símbolos normalizados que tienen por objeto promover el reciclado y el vertido adecuado de los eventuales residuos.



La batería no debe tirarse con el resto de residuos domésticos.



El material de embalaje etiquetado es reciclable.



Se ha hecho una aportación financiera al sistema nacional de recuperación y reciclado de materiales de embalaje (por ejemplo, EcoEmballage en Francia).



Los materiales son reciclables (también el plástico).

# Solución de problemas

## No es posible encender el teléfono

Extraiga la batería y vuelva a instalarla (consulte la página 1). A continuación, cargue el teléfono hasta que el icono de la batería deje de desplazarse. Desenchufe el teléfono del cargador e intente nuevamente encenderlo.


## Al encender el teléfono, en la pantalla aparece el texto BLOQUEADO

Alguien ha intentado utilizar el teléfono, pero desconocía el código PIN y el código de desbloqueo (PUK). Contacte con su proveedor de servicio.

## En la pantalla aparece un error IMSI

Se trata de un problema vinculado con su contrato. Contacte con su operador.

## El teléfono no vuelve a la pantalla inactiva

Mantenga pulsada la tecla . O bien, apague el teléfono, compruebe que la tarjeta SIM y la batería estén correctamente instaladas y vuelva a encender el teléfono.

## No aparece el símbolo

Se ha perdido la conexión a la red. Lo más probable es que se encuentre en una zona de sombra de radio (en un túnel o entre edificios altos) o fuera del área de cobertura de la red. Inténtelo desde otro lugar, pruebe a volver a conectarse a la red (en especial si se encuentra fuera de su país), compruebe que la antena esté en su lugar (si el teléfono tiene una antena externa) o solicite asistencia o información al operador de la red.

## La pantalla no reacciona (o lo hace muy lentamente) a las pulsaciones del teclado

La pantalla responde con más lentitud a temperaturas muy bajas. Se trata de algo normal, que no afecta al funcionamiento del teléfono. Lleve el teléfono a un lugar menos frío y vuelva a intentarlo. En los demás casos, contacte con su proveedor de servicio telefónico.

## La batería parece sobrecalentarse

Quizás esté utilizando un cargador que no ha sido diseñado para este teléfono. Compruebe que utiliza siempre los accesorios originales de Philips que se incluyen con el teléfono.

**En la pantalla no aparecen los números de teléfono de las llamadas entrantes**

Esta función depende de la red y del tipo de contrato. Si la red no envía el número del interlocutor, en la pantalla aparecerá el texto **Llamada 1** o **Id oculta**. Contacte con su operador para obtener información detallada sobre el particular.

**No es posible enviar mensajes de texto**

Algunas redes no permiten el intercambio de mensajes con otras redes. En primer lugar, verifique que ha introducido el número de su centro SMS, o bien solicite a su operador información detallada sobre el particular.

**No es posible recibir o guardar imágenes JPEG**

Es posible que el teléfono no acepte una imagen si es demasiado voluminosa, si su nombre es demasiado largo o si su formato de archivo no es el correcto.

**Tiene la sensación de que pierde algunas llamadas**

Para recibir todas las llamadas, cerciórese de que estén desactivadas las funciones "Desviar llamada condicional" y "Desviar llamada incondicional" (consulte la página 44).

**Durante la carga de la batería, el icono de batería no muestra ninguna barra y el recuadro parpadea**

Cargue la batería en un entorno en el que la temperatura no sea inferior a los 0 °C (32 °F) ni supere 50 °C (113 °F). En los demás casos, contacte con su proveedor de servicio telefónico.

**En la pantalla aparece un error SIM**

Cerciórese de haber insertado la tarjeta SIM en la posición correcta (consulte la página 1). Si el problema persiste, es posible que la tarjeta SIM esté dañada. Contacte con su operador.

**Al intentar utilizar una función del menú, en la pantalla aparece el texto PROHIBIDO o NO PERMITIDO**

Algunas funciones dependen de la red. Por consiguiente, el acceso a las mismas será posible sólo si la red o el tipo de abonado las admiten. Contacte con su operador para obtener información detallada sobre el particular.



**En la pantalla aparece el texto INTRODUCIR SIM**

Cerciórese de haber insertado la tarjeta SIM en la posición correcta (consulte la página 1). Si el problema persiste, es posible que la tarjeta SIM esté dañada. Contacte con su operador.

**La autonomía del teléfono es menor que la indicada en el manual del usuario**

La autonomía está relacionada con los ajustes (por ejemplo, volumen, duración de la retroiluminación) y de las funciones utilizadas. Para incrementar la autonomía, siempre que sea posible debe desactivar las funciones que no utilice.

**El teléfono no funciona bien dentro de un vehículo**

Los vehículos contienen numerosas piezas metálicas que absorben las ondas electromagnéticas, lo cual puede afectar al rendimiento del teléfono. Existe un kit que incluye una antena externa y que permite hacer y recibir llamadas sin tocar el teléfono.

---

*Consulte a las autoridades locales si está permitido utilizar el teléfono mientras conduce.*

---

**El teléfono no se carga**

Si la batería está completamente descargada, pueden ser necesarios varios minutos de precarga (hasta 5 minutos en algunos casos) hasta que el icono de carga aparezca en la pantalla.

## Accesorios originales Philips

En el paquete de su teléfono móvil se incluyen algunos accesorios de forma estándar, como una batería estándar y un cargador. Otros accesorios pueden venderse en el paquete comercial (según el operador o minorista) o por separado. Por lo tanto, el contenido del paquete puede variar.

*Para maximizar el rendimiento de su teléfono Philips y evitar que la garantía quede nula y sin efecto, utilice siempre accesorios originales Philips, especialmente diseñados para ser utilizados con su teléfono. Philips Consumer Electronics no asume responsabilidad alguna por los daños causados por el uso de accesorios no homologados.*

### Cargador

Carga la batería conectándolo a cualquier toma de CA. De dimensiones reducidas para llevarlo cómodamente en un maletín o bolso.

### Cartera

Protege el teléfono de muescas y arañazos.

### Kit de conexión de datos

Fácil conexión de datos a su teléfono móvil Philips: el cable USB posibilita una conexión de alta velocidad entre el teléfono y un ordenador. Sólo tiene que conectar el teléfono al cable para que el Organizador y las agendas se sincronicen automáticamente en cuestión de segundos. El software facilitado permite descargar imágenes y melodías.

## Información SAR – UE (RTTE)

ESTE MODELO DE TELÉFONO SE AJUSTA A LAS EXIGENCIAS DE LA UE Y FCC SOBRE LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO

El teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para no superar los límites de exposición a energía de frecuencia de radio (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de las directrices globales y establecen los niveles de energía RF permitidos para la población general. Las directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes mediante la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un importante margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y la salud.

El estándar de exposición para teléfonos móviles utiliza una unidad de medida conocida como SAR o tasa de absorción específica (del inglés Specific Absorption Rate). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es 2,0 W/kg. Se han llevado a cabo pruebas de SAR utilizando posiciones operativas estándar con el teléfono transmitiendo al nivel de potencia certificada más alto en todas las bandas de frecuencia evaluadas. Aunque la tasa SAR se determina en el nivel de potencia certificada más alto, el nivel de

SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. El motivo es que el teléfono ha sido diseñado para funcionar en múltiples niveles de potencia, de forma que se utilice sólo la potencia necesaria para alcanzar la red. Por regla general, cuanto más cerca se encuentre de la antena de la estación base, menor será la salida de potencia.

Antes de poner un modelo de teléfono a la venta, se debe demostrar que se ajusta a la directriz europea RTTE. Esta directriz incluye como único requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y cualquier otra persona.

El valor de SAR para este modelo de teléfono Philips 568/CT 5688 en el momento de verificar su cumplimiento del estándar era de 0,653 W/kg. Aunque pueden existir diferencias entre los niveles de SAR de los diversos teléfonos y en varias posiciones, todos se ajustan a los requisitos de la UE para exposición a frecuencias de radio.

*Este teléfono se ha evaluado para su funcionamiento mientras se lleva encima y se ajusta a las directrices de exposición a frecuencias de radio de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), siempre que se utilice con los accesorios Philips suministrados. El uso de otros accesorios no garantiza el cumplimiento de las directrices de exposición a frecuencias de radio de la FCC. El límite de SAR establecido por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de los Estados Unidos es de 1,6 W/kg. Los valores de SAR más altos referidos son: Cabeza: 0,527 W/kg; si se lleva encima: 0,505 W/kg.*

# Declaración de conformidad

Nosotros,  
**Philips France - Mobile Telephony**  
4 rue du Port aux Vins - Les patios  
92156 Suresnes Cedex  
FRANCIA

manifestamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad,  
que el producto

**Philips 568**  
**CT 5688**  
Radio móvil celular GSM 900/GSM 1800  
TAC: 35405400

objeto de la presente declaración, cumple las  
siguientes normas:

EN 60950, EN 50360 y EN 301 489-07  
EN 301 511 v 7.0.1

Por la presente, declaramos que se han realizado las series de ensayos de radio esenciales y que el producto antes mencionado cumple todos los requisitos esenciales establecidos en la Directiva 1999/5/CE.

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad al que hace referencia el Artículo 10, y que aparece detallado en el Anexo V de la Directiva 1999/5/CE, en lo que respecta a los artículos 3.1 y 3.2, con la participación del siguiente organismo homologador:

BABT, Clarendon House, 34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT12 4RQ, Reino Unido  
Marca de identificación: 0168

Le Mans, 7 de septiembre de 2004

**Jean-Omer Kifouani**  
Gerente de Calidad

---

*En caso de que el producto Philips que ha adquirido no funcione correctamente o sea defectuoso, devuélvalo al lugar donde lo compró o al Centro Nacional de Servicios de Philips. Consulte la Garantía internacional incluida en el paquete de información sobre los Centros de servicios y sobre la documentación técnica pertinente de su equipo.*

---